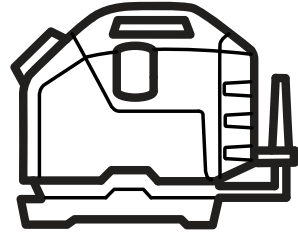




Husqvarna®



WT 15i

EN	Operator's manual	2-11
ES	Manual de usuario	12-21
ES-MX	Manual de usuario	22-30
FR-CA	Manuel d'utilisation	31-40
JA	取扱説明書	41-49
KO	사용자 설명서	50-58
PT	Manual do utilizador	59-68
ZH	操作手册	69-76

Contents

Introduction.....	2	Transportation, storage and disposal.....	8
Safety.....	4	Technical data.....	9
Operation.....	5	Accessories.....	9
Maintenance.....	7	Declaration of Conformity.....	10
Troubleshooting.....	7		

Introduction

Product description

The product is a water tank that is used together with Husqvarna power tools. For more information, refer to the Operator's manual for the power tool.

There are 2 models of the product. 1 model that has embedded connectivity, refer to *Embedded connectivity on page 2*, and 1 model is without embedded connectivity.

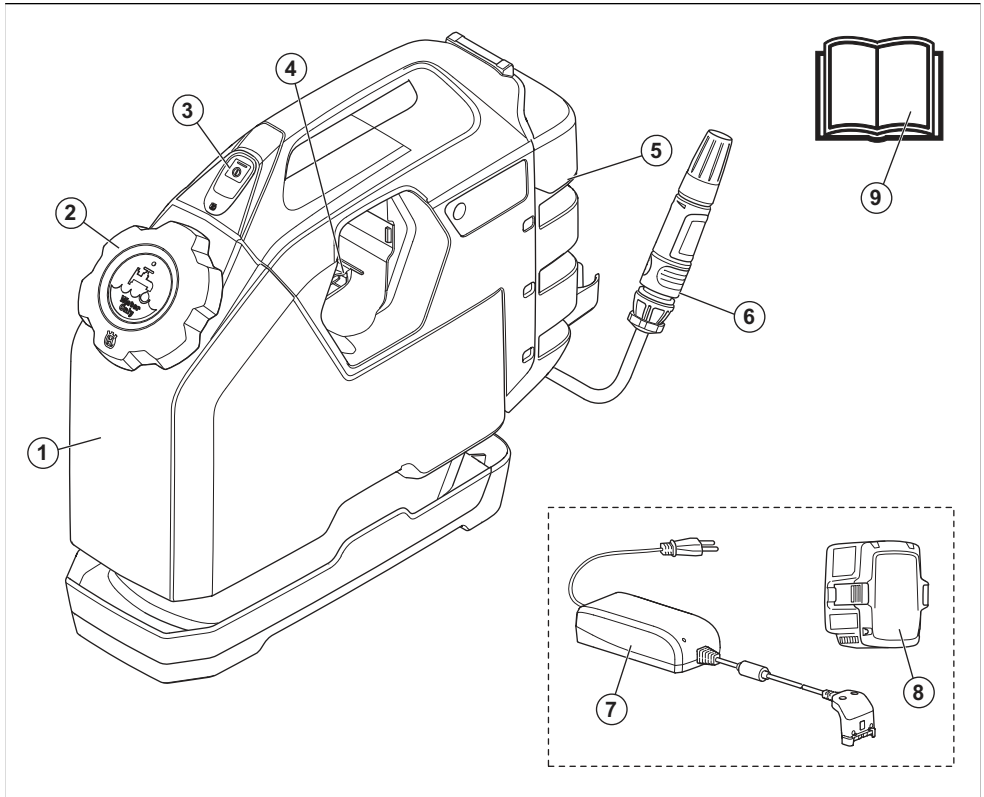
Embedded connectivity

Husqvarna Fleet Services™ is a cloud asset management solution that gives the fleet manager an overview of all products that are connected via either

embedded or aftermarket sensors. The sensors record data like runtime, service intervals, and more. For more information about Husqvarna Fleet Services™, download the iOS or Android app Husqvarna Fleet Services at <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> or <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Products with embedded connectivity are connected via the embedded Husqvarna Fleet Services™ sensor that have BLE technology radio spectrum. For more information regarding how to use it, refer to *To use embedded connectivity on page 6*. For information of the Bluetooth Low Energy (BLE), refer to *Embedded connectivity on page 9*.

Product overview



1. Water tank
2. Water tank cap
3. Start stop button
4. Battery slot
5. Storage space
6. Nozzle
7. Battery charger (accessory)
8. Battery (accessory)
9. Operator's manual

Symbols on the product



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



This product is in compliance with applicable EU directives.



The product agrees with the applicable Australia and New Zealand electromagnetic compatibility directives.



China RoHS Environment-Friendly Use Period (EFUP) symbol.



The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at a recycling station for electrical and electronic equipment.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Symbols on the product



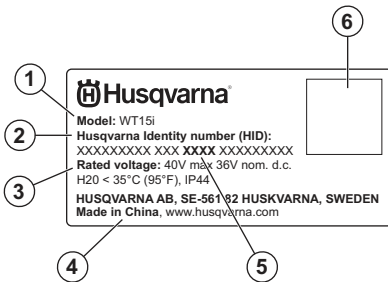
Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at a recycling station for electrical and electronic equipment.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Type plate



1. Model
2. Product identity
3. Rated voltage
4. Manufacturer
5. **Manufacturing year**
6. QR code

Product liability

As referred to in the product liability laws, we are not liable for damages that our product causes if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Read this operator's manual and the operator's manual for the power tool.
- You must read and understand the 2 operator's manuals before you operate the product.
- Use personal protective equipment. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Do not expose the product to rain or wet conditions.
- Do not use a high pressure washer to clean the product as water can enter the electrical system and cause damage to the product.
- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Battery safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only use the batteries that we recommend for your product.
- Use only original batteries for this product. There is a risk of explosion if the batteries are replaced with a battery of incorrect type. Speak to your dealer for more information.
- Use batteries that are rechargeable as a power supply for the related Husqvarna products only. To prevent injury, do not use the battery as a power supply for other devices.
- Risk of electrical shock. Do not connect the battery terminals to keys, screws or other metal. This can cause a short circuit of the battery.
- If the battery leaks, do not let the liquid touch your body or eyes. If you have touched the liquid, clean the area with a large quantity of water and get medical aid.
- Do not use batteries that are non-rechargeable.
- Do not do modifications to the battery.
- Do not put objects into the air slots of the battery.
- Keep the battery away from sunlight, heat or open flame. The battery can cause an explosion and cause burns and/or chemical burns.
- Keep the battery away from rain and wet conditions.
- Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- Do not try to disassemble or break the battery.
- Use the battery in temperatures between -10 °C/14 °F and 40 °C/104 °F.
- Do not clean the battery with water. Refer to *To clean the battery on page 7*.
- Do not use a defective or damaged battery.
- Keep batteries in storage away from metal objects such as nails, screws or jewelry.
- Keep the battery away from children.

Battery charger safety



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electrical shock, fire and/or serious injury.

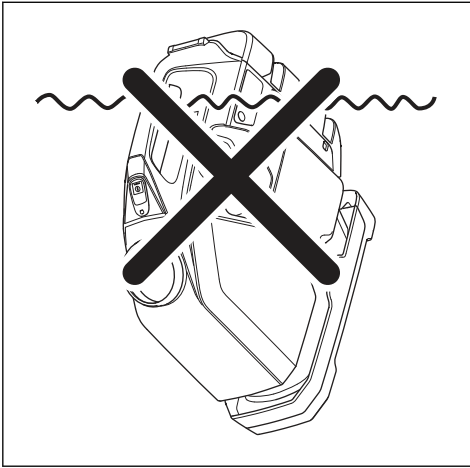
- Risk of electrical shock or short circuit if the safety instructions are not obeyed.
- Do not use other battery chargers than the one supplied for your product. Only use Husqvarna QC chargers when you charge Husqvarna replacement batteries BLI.
- Do not try to disassemble the battery charger.
- Do not use a defective or damaged battery charger.
- Do not lift the battery charger by the power cord. To disconnect the battery charger from a mains socket, pull out the plug. Do not pull the power cord.
- Keep all cables and extension leads away from water, oil and sharp edges. Make sure that the cable is not caught between doors, fences or equivalent.
- Do not use the battery charger near flammable materials or materials that can cause corrosion. Make sure that the battery charger is not covered. Pull out the plug to the battery charger if there is smoke or fire.
- Only charge the battery indoors in a location with good airflow and away from sunlight. Do not charge the battery outdoors. Do not charge the battery in wet conditions.
- Only use the battery charger where the temperature is between 5 °C (41 °F) and 40 °C (104 °F). Use the charger in an environment which has a good airflow, dry and free from dust.
- Do not put objects into the air slots of the battery charger.
- Do not connect the battery charger terminals to metal objects as this can short circuit the battery charger.
- Do not charge non-rechargeable batteries in the battery charger or use them in the machine.
- Use approved mains sockets that are not damaged.

Operation

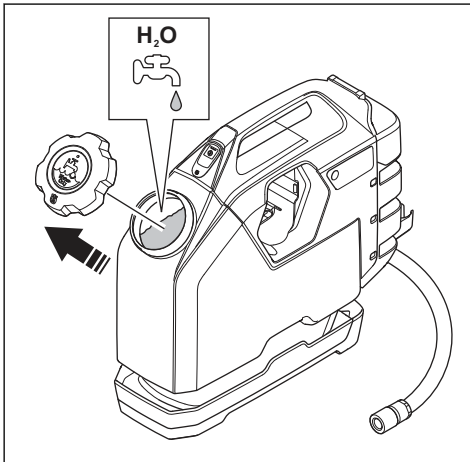
To fill the water tank

Note: Only put water in the tank. Do not put any other liquid in the water tank.

Note: Do not put the water tank in water.



1. Remove the water tank cap.
2. Fill the water tank with water.



To charge the battery



CAUTION: Make sure that the battery, the battery charger and the terminals on the battery are clean and dry. Do not put the battery in the battery charger if it is dirty or wet.

1. Connect the battery charger to a power outlet. The charging LED flashes 1 time.



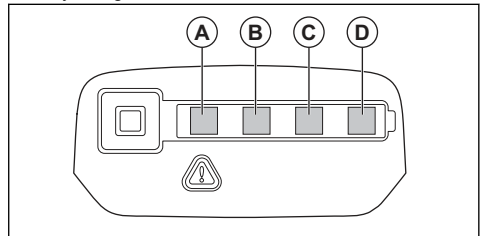
CAUTION: Only connect the battery charger to a power outlet with the voltage and frequency specified on the rating plate.

2. Connect the battery to the battery charger. The charging LED comes on.
3. Remove the battery from the battery charger.
4. Pull the power plug to disconnect the battery charger from the power outlet. Do not pull the power cord.

To connect the battery to the battery charger

Note: Charge the battery before you use it for the first time. A new battery is only 30% charged.

1. Make sure that the battery is dry.
2. Put the battery in the battery charger.
3. Make sure that the green charging light on the battery charger comes on. That means that the battery is connected correctly to the battery charger.
4. When all LEDs on the battery come on, the battery is fully charged.



5. To disconnect the battery charger from the mains socket, pull the plug. Do not pull the cable.
6. Remove the battery from the battery charger.

Note: Refer to *Technical data on page 9* and the manuals for the battery and the battery charger for more information.

To use embedded connectivity

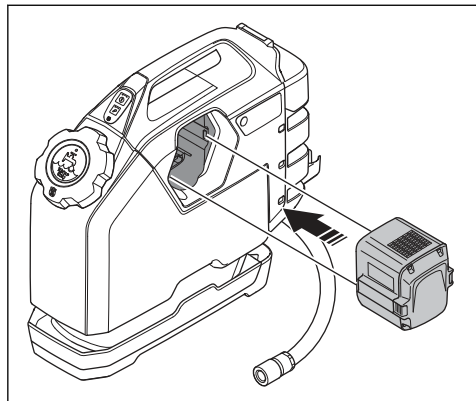
Note: The instruction that follows is applicable only for products supplied with embedded connectivity.

Note: Radio transmission by the function will be enabled when you connect to Husqvarna Fleet Services for the first time. To make this connection, the pump must be on until the connection is complete. The function is on after that.

1. Download the Husqvarna Fleet Services iOS or Android app.
2. Go to <https://getfleet.husqvarnacp.com> for more information.

To start the product

1. Put a battery in the battery department. For approved batteries, refer to *Technical data on page 9*.



2. Push the start stop button to start the product.

To stop the product

- Push the start stop button to stop the product.

Note: The pump stops automatically if the container runs out of water

Maintenance

To clean the battery



CAUTION: Do not clean the battery with water.

- Clean the battery terminals with compressed air or use a soft and dry cloth.
- Clean the surfaces of the battery with a soft and dry cloth.

Troubleshooting

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The LED on the product flashes and the product does not start.	Battery is not charged.	Charge the battery.
The LED on the product flashes during operation.	Low battery voltage.	Charge the battery.
The product does not move water when it starts but the pump operates.	Air bubbles in the pump container.	Wait 1 minute and start again.
	Blocked filter in the pump holder.	Remove and clean the pump.
The product does not move water when it starts and the pump does not operate.	Blockage in the pump or blocked filter.	Remove and clean the pump.
	Frozen water in the pump.	Put the product in a warm location and let the frozen water melt.
Low water flow from the machine.	Blocked filter in the pump holder.	Remove and clean the pump.

The product can be used with a number of different power cutters and core drills on the market.

This product is not recommended for high performance products that use high water flow and high water pressure, for example concrete chain saws.

Transportation, storage and disposal

Transportation of the product

- Attach the product during transportation to prevent transport damage and accidents.
- Always stop the product and disconnect the power cord before you move the product.
- Always disconnect the battery before transportation.

Storage of the product

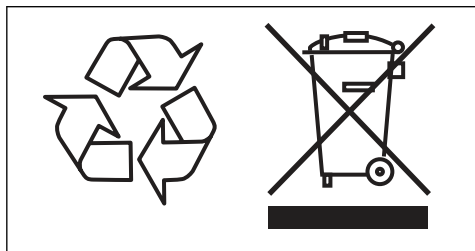
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the product in a dry area.
- Remove the battery before storage.
- Make sure that the temperature is not lower than -25°C (-13°F) and not higher than 50°C (122°F).

Disposal

Symbols on the product or the packaging of the product indicate that this product cannot be handled as domestic waste. It must be submitted to an appropriate recycling station for the recovery of electrical and electronic equipment.

Make sure to disconnect the propane tank and remove the battery from the product before submitting to an appropriate recycling station. Submit the battery to an appropriate recycling station.

By ensuring that this product is taken care of correctly, you can help to counteract the potential negative impact on the environment and people that can otherwise result through the incorrect waste management of this product. For more detailed information about recycling this product, contact your municipality, your domestic waste service or the shop from where you purchased the product.



Technical data

Technical data

Water capacity, l (gal)	15 (3.7)
Weight, empty, kg (lb)	3.9 (8.6)
Dimensions (L x W x H), mm (inch)	420 x 165 x 460 (16½ x 6½ x 18)
Battery	Husqvarna Lithium-Ion, 36V
Water pressure, bar (psi)	1.1 (16)
Hose, mm (inch)	6 (1/4")
Hose length, mm (foot)	3 (10)

Use the battery in temperatures between -10° C (14° F) and 40° C (104° F).

Embedded connectivity

BLE technology radio spectrum	
Frequency bands for the tool, GHz	2.402 - 2.480
Maximum radio-frequency power transmitted, dBm/mW	4 / 2.5

Accessories

Recommended batteries and chargers for the product

Batteries
B Li22
B Li100
B Li200
B Li300
40-B140
40-B140X
Chargers
QC 80
40-C80

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN,
tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility
that the product:

HCP-WT15i-1

Description	Water pump
Brand	Husqvarna
Type/Model	WT 15i
Identification	Serial numbers dating from 2021 and onwards

complies fully with the following EU directives and regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EU	"relating to machinery"
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"relating to restriction of hazardous substances"

and that the following harmonized standards and/or technical specifications are applied;

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012+AC:2014+
A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-41:2003/A1:2004/A2:2010
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- ETSI EN 300 328 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0

Partille 2021-06-14



Erik Silfverberg

R&D Director

Concrete Sawing & Drilling & Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Responsible for technical documentation



UK Declaration of Conformity

HCP-WT15i-1

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN, tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility that the product:

Description	Water pump
Brand	Husqvarna
Type/Model	WT 15i
Identification	Serial numbers dating from 2021 and onwards

complies fully with the following UK regulations:

Regulation	Description
S.I. 2008/1597	The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
S.I. 2017/1206	The Radio Equipment Regulations 2017
S.I. 2012/3032	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

and that the following harmonized standards and/or technical specifications are applied;

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-41:2003/A1:2004/A2:2010
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- ETSI EN 300 328 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Partille 2021-06-14



Erik Silfverberg
R&D Director
Concrete Sawing & Drilling & Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Responsible for technical documentation

**UK
CA**

Contenido

Introducción.....	12	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	18
Seguridad.....	14	Datos técnicos.....	20
Funcionamiento.....	16	Accesorios.....	20
Mantenimiento.....	17	Declaración de conformidad.....	21
Resolución de problemas.....	18		

Introducción

Descripción del producto

El producto es un depósito de agua que se utiliza con herramientas eléctricas de Husqvarna. Para obtener más información, consulte el manual de usuario de la herramienta eléctrica.

Hay 2 modelos del producto, uno con conectividad integrada, para el que puede consultar *Conectividad integrada en la página 12*, y otro sin conectividad integrada.

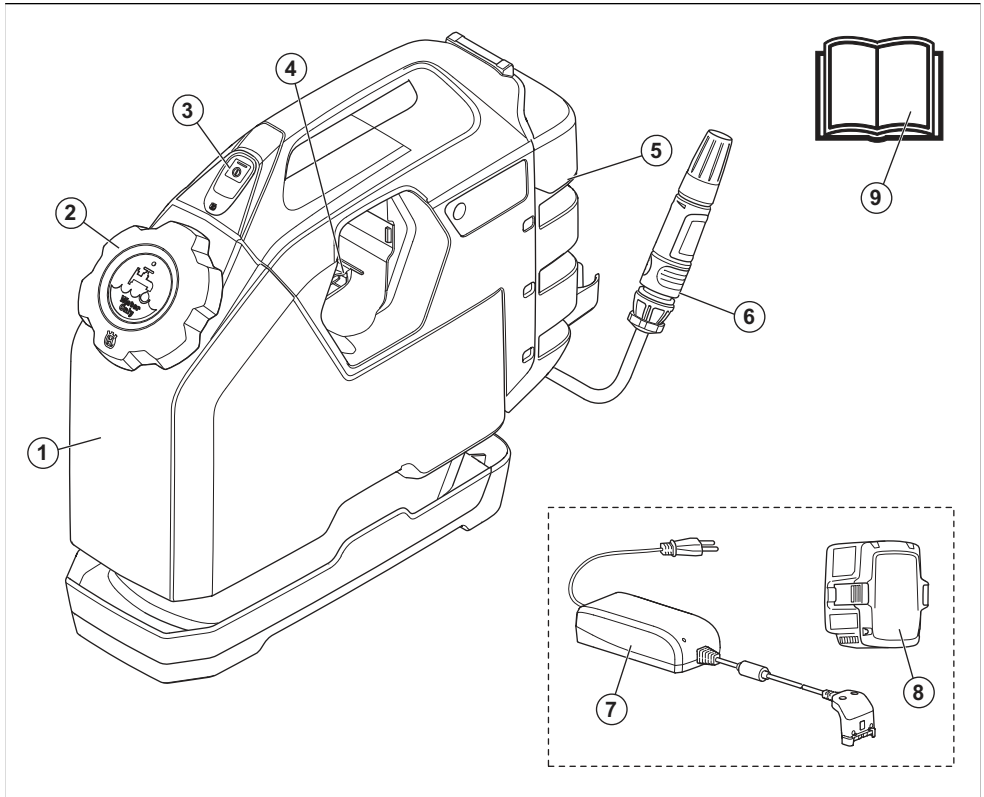
Conectividad integrada

Husqvarna Fleet Services™ es una solución de gestión de recursos en la nube que proporciona al administrador de flotas una vista general de todos los productos conectados a través de sensores integrados

o añadidos posteriormente. Los sensores registran datos como el tiempo de funcionamiento, los intervalos de servicio, etc. Para obtener más información acerca de Husqvarna Fleet Services™, descargue la aplicación para iOS o Android Husqvarna Fleet Services en <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> o <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Los productos con conectividad integrada se conectan a través del sensor integrado Husqvarna Fleet Services™, que dispone de BLE technology radio spectrum. Para obtener más información sobre su uso, consulte *Uso de la conectividad integrada en la página 17*. Para obtener información sobre Bluetooth Low Energy (BLE), consulte *Conectividad integrada en la página 20*.

Descripción del producto



1. Depósito de agua
2. Tapón del depósito de agua
3. Botón de arranque/parada
4. Ranura de la batería
5. Espacio de almacenaje
6. Boquilla
7. Cargador de batería (accesorio)
8. Batería (accesorio)
9. Manual de usuario

Símbolos que aparecen en el producto



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar este producto.



Este producto cumple con las directivas de la UE vigentes.



El producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética de Australia y Nueva Zelanda vigentes.



Símbolo de periodo de uso respetuoso con el medioambiente (EFUP) con certificación RoHS de China.



El producto o su embalaje no son residuos domésticos. Recíclalo en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Símbolos que aparecen en el producto



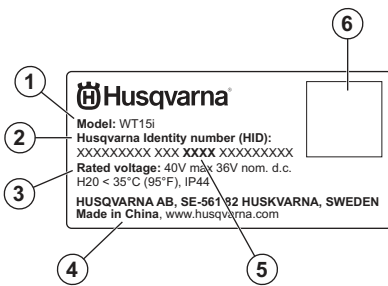
Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar este producto.



El producto o su embalaje no son residuos domésticos. Reciclelo en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Placa de identificación



1. Modelo
2. Identificación del producto
3. Tensión nominal
4. Fabricante
5. Año de fabricación
6. Código QR

Responsabilidad sobre el producto

Como se estipula en las leyes de responsabilidad del producto, no nos hacemos responsables de los daños y perjuicios causados por nuestro producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Lea este manual de usuario y el manual de usuario de la herramienta eléctrica.
- Debe leer y comprender los 2 manuales de usuario antes de utilizar el producto.
- Utilice el equipo de protección personal. El equipo de protección, como la mascarilla antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o los protectores auditivos, utilizados en función de las condiciones de trabajo, reducirá el riesgo de lesiones.
- No exponga el producto a la lluvia ni a ambientes húmedos.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto, ya que podría entrar agua en el sistema eléctrico y provocar daños en el producto.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia

y conocimientos, a menos que lo hagan con supervisión o reciban instrucción en relación con el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Seguridad de la batería



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice únicamente las baterías recomendadas para el producto.
- Utilice solo baterías originales para este producto. Existe riesgo de explosión si las baterías se sustituyen por otras de tipo incorrecto. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- Utilice las baterías recargables como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar lesiones, no utilice la batería como fuente de alimentación de otros dispositivos.
- Riesgo de descarga eléctrica. No conecte los terminales de la batería a llaves, tornillos u otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito en la batería.
- Si se produce una fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con el cuerpo ni con los ojos. Si toca el líquido, limpie el área con abundante agua y busque asistencia médica.
- No utilice baterías que no sean recargables.
- No modifique la batería.
- No coloque objetos en las ranuras de ventilación de la batería.
- Mantenga la batería lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de llamas abiertas. La batería puede explotar y provocar quemaduras graves o quemaduras químicas.
- Mantenga la batería resguardada de la lluvia y la humedad.
- Mantenga la batería lejos de microondas y fuentes de alta presión.
- No intente desmontar o romper la batería.
- Utilice la batería con temperaturas entre $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($14\text{ }^{\circ}\text{F}$) y $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($104\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- No limpie la batería con agua. consulte la sección *Limpieza de la batería en la página 17*.
- No utilice una batería defectuosa o dañada.
- Guarde la batería alejada de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.

- Mantenga la batería alejada de los niños.

Seguridad del cargador de la batería



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

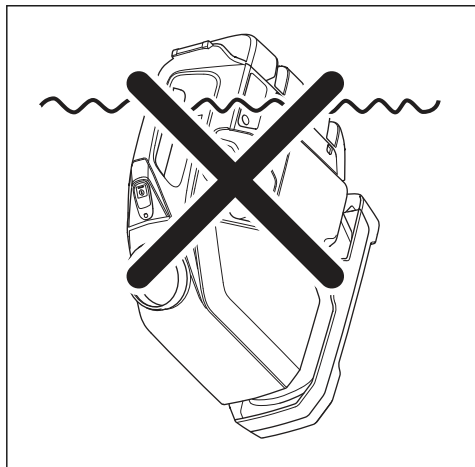
- Existe riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito si no se siguen las instrucciones de seguridad.
- No utilice cargadores de batería diferentes al suministrado con su producto. Utilice únicamente cargadores Husqvarna QC cuando cargue las baterías Husqvarna BLi de repuesto.
- No intente desmontar el cargador de batería.
- No utilice un cargador de batería defectuoso o dañado.
- No levante el cargador de la batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y cables de extensión, alejados del agua, el aceite y los bordes afilados. Proceda con cuidado para evitar que el cable se enganche en puertas, vallas o estructuras parecidas.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o corrosivos. Asegúrese de que el cargador de batería no está cubierto. Desenchufe el cargador de batería en caso de humareda o incendio.
- Solo cargue la batería en interiores si se trata de un lugar con buena ventilación y lejos de la luz solar directa. No cargue la batería en el exterior. No cargue la batería en un entorno húmedo.
- Utilice solamente el cargador de batería a temperaturas entre $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($41\text{ }^{\circ}\text{F}$) y $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($104\text{ }^{\circ}\text{F}$). Utilice el cargador en un entorno ventilado, seco y sin polvo.
- No cubra las ranuras de ventilación del cargador de la batería.
- No conecte nunca los bornes del cargador de batería a objetos metálicos: pueden cortocircuitar el cargador.
- El cargador no debe usarse para intentar cargar baterías no recargables, ni se deben utilizar este tipo de baterías en la máquina.
- Utilice tomas de corriente homologadas y que estén en buen estado.

Funcionamiento

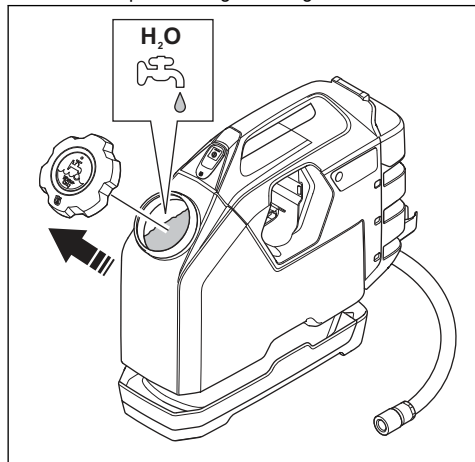
Llenado del depósito de agua

Nota: Ponga solo agua en el depósito. No ponga ningún otro líquido en el depósito de agua.

Nota: No sumerja en agua el depósito.



1. Extraiga el tapón del depósito de agua.
2. Llène el depósito de agua con agua.



Carga de la batería



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la batería, el cargador de batería y los terminales de la batería están limpios y secos. No coloque la batería en el cargador si está sucia o húmeda.

1. Conecte el cargador de batería a una toma de corriente. El LED de carga parpadea 1 vez.



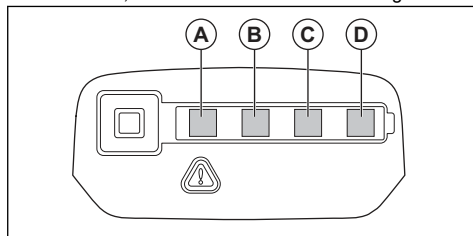
PRECAUCIÓN: Conecte el cargador de batería a una toma de corriente cuya tensión y frecuencia coincidan con los valores indicados en la placa de características.

2. Conecte la batería al cargador. El LED de carga se enciende.
3. Retire la batería del cargador.
4. Tire del enchufe o del conector para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación.

Conexión de la batería al cargador

Nota: Cargue la batería antes de utilizarla por primera vez. Una batería nueva solo tiene una carga del 30 %.

1. Asegúrese de que la batería está seca.
2. Coloque la batería en el cargador.
3. Asegúrese de que se enciende la luz de carga verde en el cargador. Eso significa que la batería está conectada correctamente al cargador.
4. Cuando todos los LED de la batería se hayan encendido, la batería estará totalmente cargada.



5. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable.
6. Retire la batería del cargador.

Nota: Consulte *Datos técnicos en la página 20* y los manuales de la batería y del cargador de batería para obtener más información.

Uso de la conectividad integrada

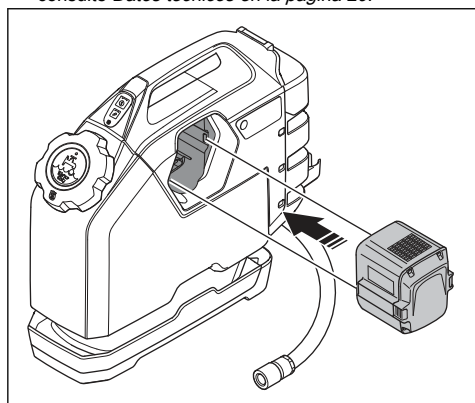
Nota: Las siguientes instrucciones solo son válidas para productos que dispongan de la función de conectividad integrada.

Nota: La transmisión de radio de la función se activará cuando se conecte a Husqvarna Fleet Services por primera vez. La bomba deberá estar encendida hasta que se complete esta conexión, tras lo cual, la función estará activada.

1. Descargue la aplicación Husqvarna Fleet Services para iOS o Android.
2. Consulte <https://getfleet.husqvarnacp.com> para obtener más información.

Arranque del producto

1. Coloque una batería en el compartimento de batería. Para saber qué baterías están homologadas, consulte *Datos técnicos en la página 20*.



2. Pulse el botón de arranque/parada para arrancar el producto.

Parada del producto

- Pulse el botón de arranque/parada para detener el producto.

Nota: La bomba se detiene automáticamente cuando el depósito se queda sin agua.

Mantenimiento

Limpeza de la batería



PRECAUCIÓN: No limpie la batería con agua.

- Limpie los bornes de la batería con aire comprimido o con un paño suave y seco.
- Limpie la superficie de la batería con un paño suave y seco.

Resolución de problemas

Detección de averías

Problema	Causa	Solución
El LED del producto parpadea y el producto no arranca.	La batería no está cargada.	Recargue la batería.
El LED del producto parpadea durante el funcionamiento.	Tensión de la batería baja.	Recargue la batería.
El producto no mueve el agua al encenderse, aunque la bomba está funcionando.	Hay burbujas de aire en el depósito de la bomba.	Espere un minuto y vuelva a encender el aparato.
	El filtro del soporte de la bomba está atascado.	Desmonte el filtro y limpie la bomba.
El producto no mueve el agua al encenderse y la bomba no funciona.	La bomba o el filtro están atascados.	Desmonte el filtro y limpie la bomba.
	Hay agua congelada en la bomba.	Coloque el producto en un lugar cálido y deje que el agua congelada se derrita.
El caudal de agua de la máquina es muy débil.	El filtro del soporte de la bomba está atascado.	Desmonte el filtro y limpie la bomba.

El producto se ha diseñado para utilizarse con diferentes cortadoras y taladros de corona del mercado.

Este producto no está recomendado para productos de alto rendimiento que utilizan un gran caudal de agua

y una presión de agua alta, como, por ejemplo, las motosierras para hormigón.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte del producto

- Sujete el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Detenga siempre el motor y desconecte el cable de alimentación antes de mover el producto.
- Desconecte siempre la batería antes de transportar el producto.

Almacenamiento del producto

- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Mantenga el producto en un lugar seco.
- Extraiga la batería antes de guardar el producto.
- Asegúrese de que la temperatura no sea inferior a -25 °C (-13 °F) ni superior a 50 °C (122 °F).

Eliminación

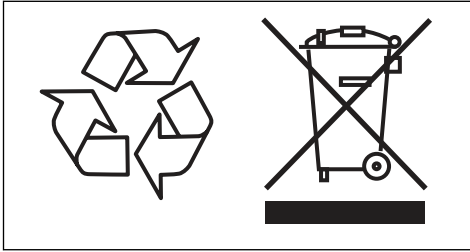
Los símbolos del producto o del embalaje del producto indican que este producto no puede desecharse como residuo doméstico. Debe enviarse a un punto de

reciclaje apropiado para la recuperación de piezas eléctricas y electrónicas.

Asegúrese de desconectar el depósito de propano y de extraer la batería del producto antes de enviarlo a un centro de reciclaje adecuado. Envíe la batería a un centro de reciclaje adecuado.

Si se asegura de que se trata este producto correctamente, puede ayudar a contrarrestar el posible impacto negativo para el medio ambiente y las personas que podría darse por una gestión incorrecta de los residuos del mismo. Si desea información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto

con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o la tienda donde lo adquirió.



Datos técnicos

Datos técnicos

Capacidad de agua, l (gal)	15 (3,7)
Peso, vacío, kg (lb)	3,9 (8,6)
Tamaño (l. x an. x al.), mm (pulg.)	420 x 165 x 460 (16'5 x 6'5 x 18)
Batería	Husqvarna de ion-litio, 36 V
Presión del agua, bar (psi)	1,1 (16)
Manguera, mm (pulg.)	6 (1/4 pulg.)
Longitud de la manguera, mm (pies)	3 (10)

Utilice la batería a temperaturas entre -10 °C (14 °F) y 40 °C (104 °F).

Conectividad integrada

Espectro de radio de tecnología BLE	
Bandas de frecuencias para la herramienta, GHz	2,402 - 2,480
Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida, dBm/mW	4/2,5

Accesorios

Baterías y cargadores recomendados para el producto

Baterías
BLi22
BLi100
BLi200
BLi300
40-B140
40-B140X
Cargadores
QC 80
40-C80

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

HCP-WT15i-1

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (SUECIA), tel.: +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Bomba de agua
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	WT 15i
Identificación	Números de serie a partir del año 2021

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/UE	"relativa a las máquinas"
2014/53/UE	"relativa a equipos de radio"
2011/65/UE	"relativa a la restricción de utilización de sustancias peligrosas"

Además, se aplican las especificaciones técnicas o los estándares armonizados siguientes:

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-41:2003/A1:2004/A2:2010
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- ETSI EN 300 328 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0

Partille 2021-06-14



Erik Silfverberg

Director de I+D

Equipos de corte y perforación para hormigón

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica



Contenido

Introducción.....	22	Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos.....	28
Seguridad.....	24	Datos técnicos.....	29
Funcionamiento.....	25	Accesorios.....	29
Mantenimiento.....	27	Declaración de conformidad.....	30
Solución de problemas.....	27		

Introducción

Descripción del producto

El producto es un depósito de agua que se utiliza junto con las herramientas eléctricas Husqvarna. Para obtener más información, consulte el manual de usuario de la herramienta eléctrica.

Existen dos modelos del producto. Un modelo tiene conectividad integrada; consulte la sección *Conectividad integrada en la página 22*. El otro modelo no cuenta con conectividad integrada.

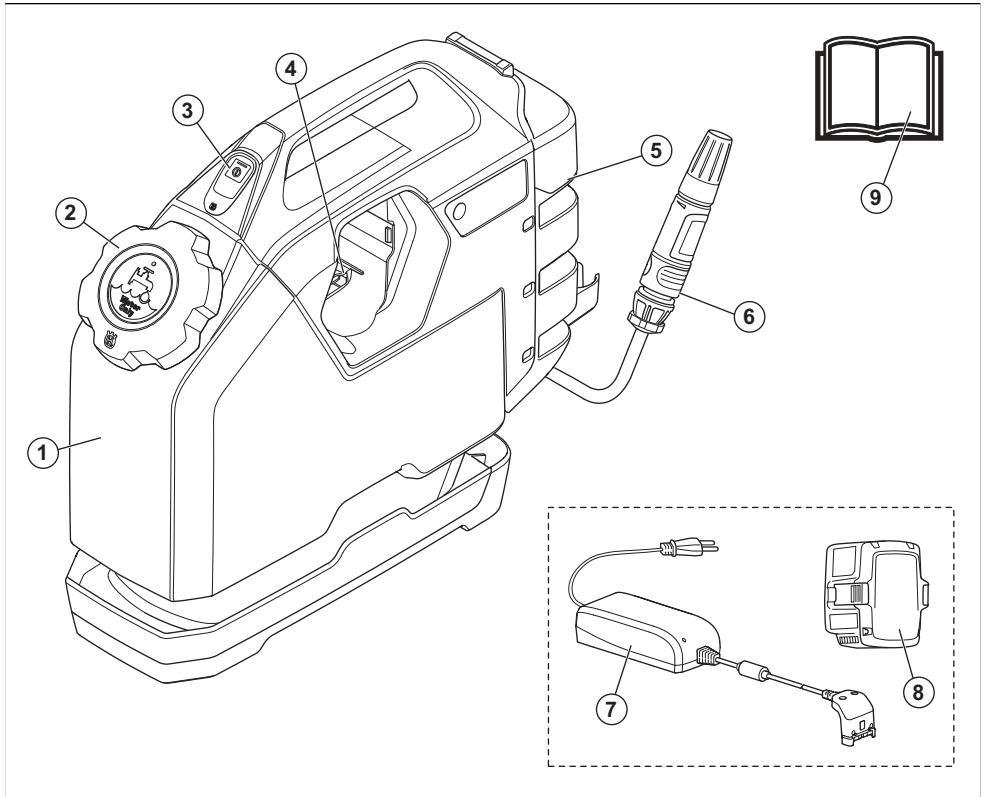
Conectividad integrada

Husqvarna Fleet Services™ es una solución de administración de activos en la nube que ofrece al administrador de flotas una descripción general de todos los productos que están conectados a través de sensores integrados o del mercado de

piezas de repuesto. Los sensores registran datos como el tiempo de funcionamiento, los intervalos de servicio y otros. Si desea obtener más información sobre Husqvarna Fleet Services™, descargue la aplicación Husqvarna Fleet Services para iOS o Android en <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> o <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Los productos con conectividad integrada se conectan mediante el sensor Husqvarna Fleet Services™ incluido, que también cuenta con BLE technology radio spectrum. Para obtener más información acerca de cómo utilizarlo, consulte *Para utilizar la conectividad integrada en la página 26*. Para obtener información acerca de Bluetooth Low Energy (BLE), consulte *Conectividad integrada en la página 29*.

Descripción general del producto



1. Depósito de agua
2. Tapa del depósito de agua
3. Botón Start/Stop
4. Ranura de la batería
5. Espacio de almacenamiento
6. Boquilla
7. Cargador de batería (accesorio)
8. Batería (accesorio)
9. Manual del usuario

Símbolos en el producto



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar el producto.



Este producto cumple con las directivas de la UE aplicables.



Este producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética pertinentes de Australia y Nueva Zelanda.



Símbolo del período de uso ecológico (EFUP, del inglés Environment-Friendly Use Period) de la Restricción de ciertas sustancias peligrosas (RoHs, del inglés Restriction of Certain Hazardous Substances) de China.



El producto o paquete del producto no es residuo doméstico. Recíclolo en una planta de reciclaje para equipo eléctrico y electrónico.

Nota: Otros símbolos o etiquetas en el producto hacen referencia a requisitos de certificación especiales para algunos mercados.

Símbolos en el producto



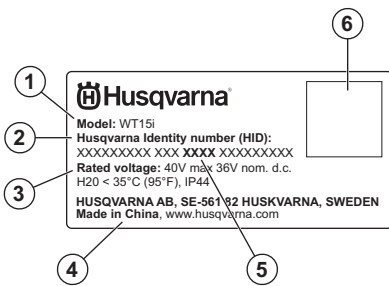
Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar el producto.



El producto o paquete del producto no es residuo doméstico. Recíclolo en una planta de reciclaje para equipo eléctrico y electrónico.

Nota: Otros símbolos o etiquetas en el producto hacen referencia a requisitos de certificación especiales para algunos mercados.

Placa de identificación



1. Modelo
2. Identidad del producto
3. Voltaje nominal
4. Fabricante
5. **Año de fabricación**
6. Código QR

Responsabilidad del fabricante

Como se menciona en las leyes de responsabilidad del fabricante, no nos hacemos responsables de los daños que cause nuestro producto si:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual.



ADVERTENCIA: Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

Nota: Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Lea este manual de usuario junto con el manual de usuario de la herramienta eléctrica.
- Debe leer y comprender los 2 manuales de usuario antes de utilizar el producto.
- Utilice el equipo de protección personal. El equipo de protección (como máscara contra polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protectores auriculares) que se utiliza en condiciones pertinentes reducirá los daños personales.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.
- No utilice una lavadora a alta presión para limpiar el producto, ya que puede entrar agua al sistema eléctrico y dañar el producto.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o cognitivas reducidas, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios,

a menos que sean supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. A los niños se los debe supervisar para asegurar que no jueguen con el aparato.

Seguridad de la batería



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice solo las baterías que recomendamos para su producto.
- Utilice solamente baterías originales para este producto. Existe riesgo de explosión si se reemplazan las baterías por baterías de tipo incorrecto. Comuníquese con su concesionario para obtener más información.
- Utilice baterías recargables como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar daños, no utilice la batería como fuente de alimentación en otros dispositivos.
- Riesgo de sacudida eléctrica. No conecte los terminales de la batería a llaves, tornillos ni a otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito de la batería.
- Si se produce una filtración en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si toca el líquido, limpie el área con agua abundante y solicite asistencia médica.
- No utilice baterías no recargables.
- No modifique la batería.
- No introduzca objetos en las ranuras de aire de la batería.
- Mantenga la batería alejada de la luz solar, del calor o de llamas. La batería puede explotar y causar quemaduras por fuego o químicas.
- Mantenga la batería alejada de condiciones húmedas y de la lluvia.
- Mantenga la batería alejada de microondas y de alta presión.
- No intente desarmar o romper la batería.
- Utilice la batería en temperaturas entre -10 °C/14 °F y 40 °C/104 °F.
- No limpie la batería con agua. Consulte *Para limpiar la batería en la página 27*.
- No utilice una batería dañada o defectuosa.
- Almacene las baterías en compartimientos alejados de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.

- Mantenga las baterías alejadas de los niños.

Seguridad del cargador de batería



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no respeta las advertencias ni sigue las instrucciones, se pueden producir sacudidas eléctricas, incendios o daños graves.

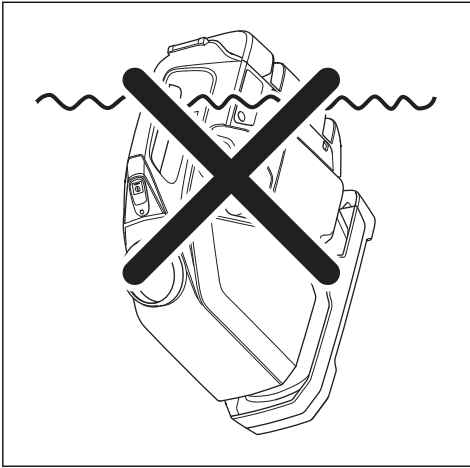
- Existe riesgo de sacudidas eléctricas o cortocircuitos si no se siguen las instrucciones de seguridad.
- No utilice otros cargadores de batería además del proporcionado para su producto. Solo utilice cargadores QC Husqvarna cuando cargue las baterías BLi Husqvarna de repuesto.
- No intente desarmar el cargador de batería.
- No utilice un cargador de batería dañado o defectuoso.
- No levante el cargador de batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y extensiones alejados del agua, aceite y bordes afilados. Asegúrese de que el cable no quede atrapado entre puertas, cercos u objetos similares.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o materiales que puedan causar corrosión. Asegúrese de que el cargador de la batería no esté cubierto. Desconecte el cargador de batería del enchufe en caso de incendio o humo.
- Cargue la batería solo en un lugar bajo techo con buena ventilación y lejos de la luz solar. No cargue la batería al aire libre. No cargue la batería en condiciones húmedas.
- Solo utilice el cargador de la batería cuando la temperatura esté entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F). Utilice el cargador en un entorno que cuente con un buen flujo de aire, seco y sin polvo.
- No ingrese objetos en las ranuras de aire del cargador de la batería.
- No conecte los terminales del cargador de la batería a objetos metálicos, ya que esto puede causar cortocircuitos en el cargador de la batería.
- No cargue baterías no recargables en el cargador de la batería ni las utilice en la máquina.
- Utilice tomas de corriente aprobadas que no presenten daños.

Funcionamiento

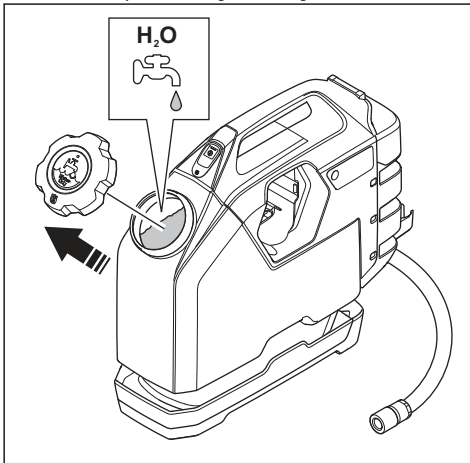
Para llenar el depósito de agua

Nota: Solo debe llenar el depósito con agua. No ponga ningún otro líquido en el depósito de agua.

Nota: No sumerja el depósito de agua en agua.



1. Quite la tapa del depósito de agua.
2. Llene el depósito de agua con agua.



Para cargar la batería



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la batería, el cargador de baterías y los terminales de la batería estén limpios y secos. Si la batería está sucia o húmeda, no la coloque en el cargador de baterías.

1. Conecte el cargador de baterías a una toma de corriente. El LED de carga parpadea una vez.



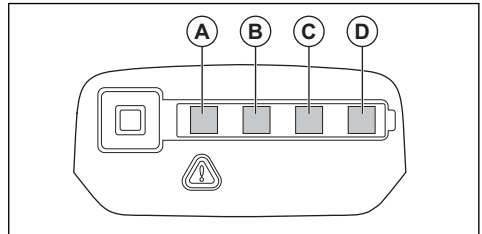
PRECAUCIÓN: Solo conecte el cargador de baterías a una toma de corriente con el voltaje y la frecuencia que se especifican en la placa de características.

2. Conecte la batería al cargador. El LED de carga se enciende.
3. Quite la batería del cargador de la batería.
4. Tire del enchufe para desconectar el cargador de baterías de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación.

Para conectar la batería al cargador

Nota: Cargue la batería antes de usarla por primera vez. Una batería nueva solo está cargada en un 30 %.

1. Asegúrese de que la batería esté seca.
2. Coloque la batería en el cargador.
3. Asegúrese de que la luz verde de carga en el cargador de la batería se encienda. Esto significa que la batería está conectada correctamente al cargador.
4. Cuando todas las luces LED de la batería se encienden, se indica que la batería está completamente cargada.



5. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable.
6. Quite la batería del cargador de la batería.

Nota: Consulte la sección *Datos técnicos en la página 29* y los manuales de la batería y su cargador para obtener más información.

Para utilizar la conectividad integrada

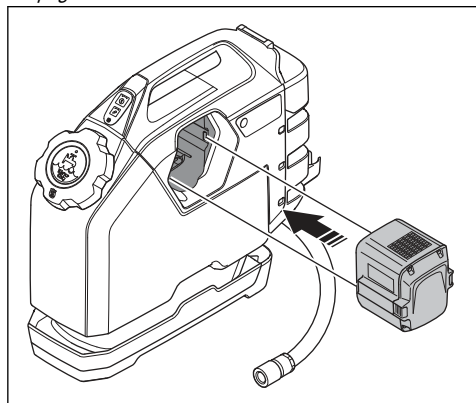
Nota: Las instrucciones a continuación solo se aplican a los productos suministrados con conectividad integrada.

Nota: La transmisión de radio de la función se activa cuando se conecta a Husqvarna Fleet Services por primera vez. Para realizar esta conexión, la bomba debe estar encendida hasta que se complete la conexión. Después de eso, la función se activa.

1. Descargue la aplicación Husqvarna Fleet Services para iOS o Android.
2. Consulte <https://getfleet.husqvarnacp.com> para obtener más información.

Para poner en marcha el producto

1. Coloque una batería en el compartimento de la batería. Para obtener información sobre las baterías aprobadas, consulte la sección *Datos técnicos en la página 29*.



2. Presione el botón start/stop para encender el producto.

Para detener el producto

- Presione el botón start/stop para detener el producto.

Nota: La bomba se detiene de forma automática si se agota el agua del depósito.

Mantenimiento

Para limpiar la batería



PRECAUCIÓN: No limpie la batería con agua.

- Limpie los terminales de la batería con aire comprimido o utilice un paño suave y seco.
- Limpie las superficies de la batería con un paño suave y seco.

Solución de problemas

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El LED del producto parpadea y el producto no arranca.	La batería no está cargada.	Cargue la batería.
El LED del producto parpadea durante el funcionamiento.	Voltaje de batería bajo.	Cargue la batería.
Aunque la bomba funciona, el producto no mueve agua cuando arranca.	Hay burbujas de aire en el depósito de la bomba.	Espere 1 minuto e inténtelo de nuevo.
	Filtro bloqueado en el soporte de la bomba.	Retire y limpie la bomba.
El producto no mueve agua cuando arranca y la bomba no funciona.	Hay una obstrucción en la bomba o un filtro bloqueado.	Retire y limpie la bomba.
	Hay agua congelada en la bomba.	Coloque el producto en un lugar cálido y deje que el agua congelada se derrita.

Problema	Causa	Solución
El flujo de agua de la máquina es bajo.	Filtro bloqueado en el soporte de la bomba.	Retire y limpie la bomba.

El producto se puede usar con una serie de cortadoras y taladros de perforación de cilindros que existen en el mercado.

una presión de agua alta; por ejemplo, motosierras de concreto.

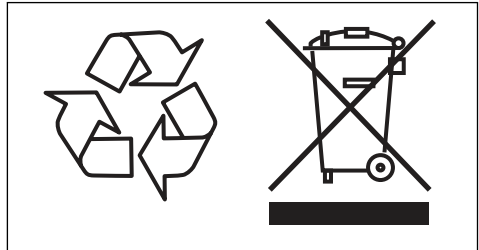
Este producto no se recomienda para productos de alto rendimiento que utilizan un flujo de agua elevado y

Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos

Transporte del producto

- Asegure bien el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación antes de mover el producto.
- Siempre desconecte la batería antes de transportar el producto.

recolección de residuos domésticos o con la tienda donde compró el producto.



Almacenamiento del producto

- Mantenga el producto en un área cerrada para evitar que los niños u otras personas sin autorización puedan acceder a él.
- Mantenga el producto en un lugar seco.
- Extraiga la batería antes de almacenarlo.
- Asegúrese de que la temperatura no sea inferior a $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-13\text{ }^{\circ}\text{F}$) ni superior a $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($122\text{ }^{\circ}\text{F}$).

Eliminación

Los símbolos en la máquina o en su embalaje indican que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Debe enviarse a una estación de reciclaje apropiada para la recuperación del equipo eléctrico y electrónico.

Asegúrese de desconectar el depósito de propano y de retirar la batería del producto antes de enviarlo a una estación de reciclaje adecuada. Envíe la batería a una estación de reciclaje adecuada.

Si se asegura de mantener correctamente esta máquina, puede contribuir a contrarrestar los posibles efectos negativos en el medioambiente y en las personas que, de lo contrario, podrían resultar afectadas debido a la gestión incorrecta de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipalidad, servicio de

Datos técnicos

Datos técnicos

Capacidad de agua, l (gal)	15 (3,7)
Peso, vacío, kg (lb)	3,9 (8,6)
Dimensiones (largo x ancho x alto), mm (in)	420 x 165 x 460 (16½ x 6½ x 18)
Batería	Husqvarna lones de litio, 36 V
Presión del agua, bar (psi)	1,1 (16)
Manguera mm (in)	6 (1/4 in)
Largo de la manguera, mm (pies)	3 (10)

Utilice la batería con temperaturas de -10 °C (14 °F) a 40 °C (104 °F).

Conectividad integrada

Espectro de radio de tecnología BLE	
Bandas de frecuencia para la herramienta, GHz	2,402-2,480
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida, dBm/mW	4/2,5

Accesorios

Baterías y cargadores recomendados para el producto

Baterías
BLi22
BLi100
BLi200
BLi300
40-B140
40-B140X
Cargadores
QC 80
40-C80

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad UE

HCP-WT15i-1

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SUECIA, tel.: +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción de la pieza	Bomba de agua
Marca	Husqvarna
Tipo/modelo	WT 15i
Identificación	Los números de serie desde 2021 y en adelante

cumplen plenamente con las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción de la pieza
2006/42/UE	"en relación con la maquinaria"
2014/53/UE	"en relación con los equipos de radio"
2011/65/UE	"en relación con la restricción de sustancias peligrosas"

y que las siguientes normas o especificaciones técnicas se aplican;

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012+AC:2014+ A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-41:2003/A1:2004/A2:2010
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- ETSI EN 300 328 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0

Partille 2021-06-14



Erik Silfverberg

Director de I+D

Corte, perforación y equipos de Concreto

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica



Table des matières

Introduction.....	31	Transport, entreposage et mise au rebut.....	37
Sécurité.....	33	Données techniques.....	39
Fonctionnement.....	35	Accessoires.....	39
Entretien.....	36	Déclaration de conformité.....	40
Dépannage.....	37		

Introduction

Description du produit

Le produit est un réservoir d'eau utilisé avec des outils électriques Husqvarna. Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter au manuel d'utilisation de l'outil électrique.

Il existe deux modèles de ce produit. Un modèle avec connectivité intégrée, voir *Connectivité intégrée à la page 31*, et un modèle sans connectivité intégrée.

Connectivité intégrée

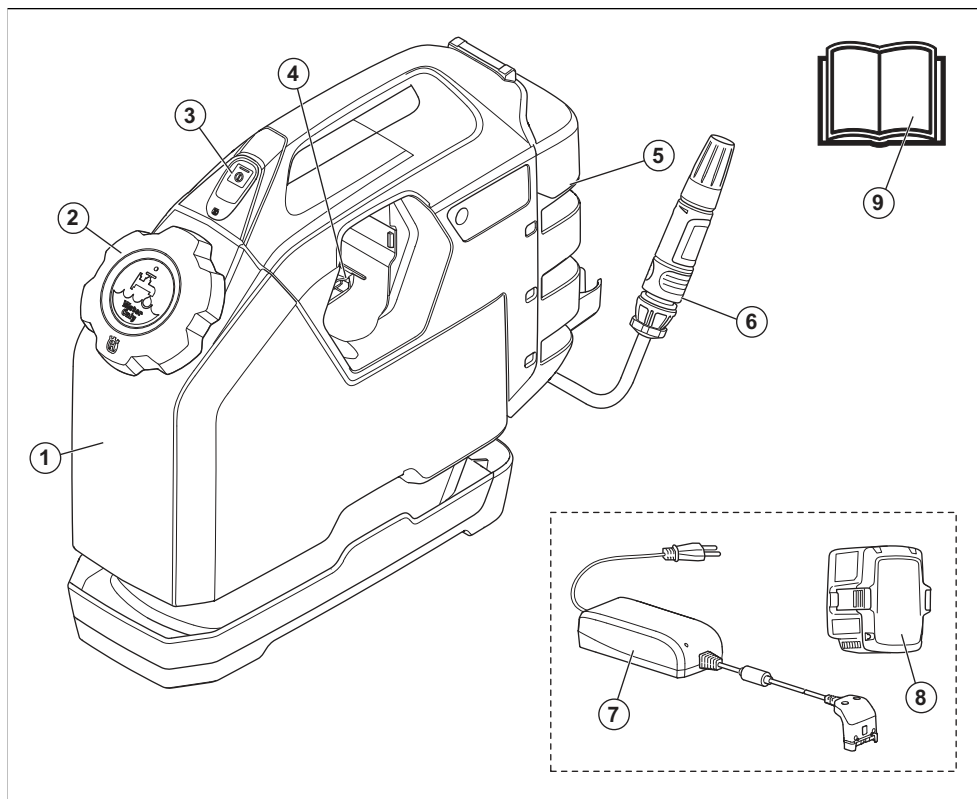
Husqvarna Fleet Services™ est une solution de gestion des actifs dans le nuage qui donne au gestionnaire de parc un aperçu de tous les produits connectés par le biais de capteurs intégrés ou de capteurs du marché secondaire. Les capteurs enregistrent des données comme la durée

de fonctionnement, les intervalles d'entretien, etc.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur Husqvarna Fleet Services™, télécharger le iOS ou Android l'application Husqvarna Fleet Services au <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> ou au <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Les produits dotés d'une connectivité intégrée sont connectés par l'intermédiaire du capteur Husqvarna Fleet Services™ intégré qui dispose de BLE technology radio spectrum. Pour obtenir de plus amples renseignements sur son utilisation, se reporter à *Utilisation de la connectivité intégrée à la page 36*. Pour obtenir des renseignements sur Bluetooth Low Energy (BLE), se reporter à *Connectivité intégrée à la page 39*.

Présentation de l'appareil



1. Réservoir d'eau
2. Bouchon du réservoir d'eau
3. Bouton de marche/arrêt
4. Emplacement de batterie
5. Espace de stockage
6. Buse
7. Chargeur de batterie (accessoire)
8. Batterie (accessoire)
9. Manuel d'utilisation

Symboles figurant sur le produit



Lire attentivement le manuel et veiller à bien comprendre les directives avant d'utiliser l'outil.



Ce produit est conforme aux normes UE applicables.



L'outil est conforme aux directives de compatibilité électromagnétique de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande



Symbole relatif à la période d'utilisation respectueuse de l'environnement RoHS de Chine.



Le produit ou l'emballage du produit n'est pas un déchet domestique. Recycler dans un centre de recyclage pour équipements électriques et électroniques.

Remarque : Les autres symboles et autocollants apposés sur le produit se rapportent aux exigences en matière de certification pour certains marchés.

Symboles figurant sur le produit



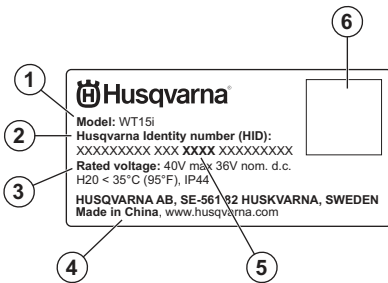
Lire attentivement le manuel et veiller à bien comprendre les directives avant d'utiliser l'outil.



Le produit ou l'emballage du produit n'est pas un déchet domestique. Recycler dans un centre de recyclage pour équipements électriques et électroniques.

Remarque : Les autres symboles et autocollants apposés sur le produit se rapportent aux exigences en matière de certification pour certains marchés.

Plaque signalétique



1. Modèle
2. Identité du produit
3. Tension nominale
4. Fabricant
5. **Année de fabrication**
6. Code QR

Responsabilité concernant le produit

Comme indiqué dans les lois en vigueur sur la responsabilité concernant les produits, nous ne serons pas tenus responsables des dommages que notre produit causerait dans les situations suivantes :

- Le produit n'est pas réparé de façon adéquate.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas fournies ou homologuées par le fabricant.
- Le produit comprend un accessoire qui n'est pas fourni ou homologué par le fabricant.
- Le produit n'est pas réparé par un centre de service après-vente agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel qui revêtent une importance particulière.



AVERTISSEMENT : Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas suivies.



MISE EN GARDE : Indique la présence d'un risque de dommages au produit, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

Remarque : Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Lire ce manuel de l'opérateur et le manuel de l'outil électrique.
- Vous devez lire et comprendre les deux manuels de l'opérateur avant d'utiliser le produit.
- Utiliser de l'équipement de protection individuelle. L'équipement de protection (masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, dispositif de protection pour les oreilles, etc.) utilisé selon les conditions présentes réduit les risques de blessure.
- Ne pas exposer l'outil à la pluie ou à l'humidité.
- N'utilisez pas de pulvérisateur à haute pression pour nettoyer le produit, car l'eau pourrait pénétrer dans le circuit électrique et endommager le produit.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous la supervision d'une personne

responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu une formation concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec les appareils.

Sécurité en matière de batteries



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Utiliser uniquement les batteries recommandées pour votre produit.
- Utiliser uniquement des batteries d'origine pour ce produit. Il existe un risque d'explosion si une batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec votre concessionnaire.
- Utiliser les batteries qui sont rechargeables en tant que source d'alimentation pour les produits Husqvarna connexes seulement. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser la batterie en tant que source d'alimentation pour d'autres appareils.
- Risque de décharge électrique. Ne pas raccorder les bornes de la batterie à des clés, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- S'il y a une fuite au niveau de la batterie, ne pas laisser le liquide toucher la peau ou les yeux. Si on touche le liquide, nettoyer la zone avec une grande quantité d'eau et consulter un médecin.
- Ne pas utiliser des batteries qui ne sont pas rechargeables.
- Ne pas modifier la batterie.
- Ne pas placer d'objet dans les fentes de ventilation de la batterie.
- Maintenir la batterie à l'écart de la lumière du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut provoquer une explosion et causer des brûlures ou des brûlures chimiques.
- Garder la batterie à l'écart de la pluie et de l'humidité.
- Garder la batterie à l'écart des micro-ondes et des pressions élevées.
- Ne pas essayer de démonter ou de briser la batterie.
- Utiliser la batterie à une température comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F).
- Ne pas nettoyer la batterie avec de l'eau. Se reporter-vous à *Pour nettoyer la batterie à la page 36*.
- Ne pas utiliser une batterie défectueuse ou endommagée.
- Garder les piles dans le local de rangement, à l'écart des objets métalliques tels que les clous, les vis ou les bijoux.

- Maintenir la batterie à l'écart des enfants.

Sécurité du chargeur de batteries



AVERTISSEMENT : Lire toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions et consignes peut provoquer une électrocution, un incendie et des blessures graves.

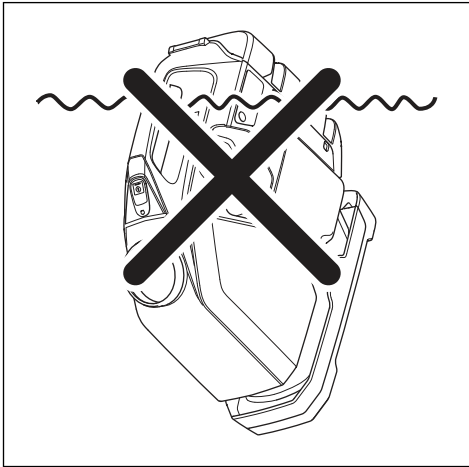
- Risque d'électrocution et de court-circuit si les consignes de sécurité ne sont pas suivies.
- Ne pas utiliser d'autres chargeurs de batterie que ceux fournis pour votre produit. Utiliser uniquement des chargeurs Husqvarna QC lors du chargement des batteries de rechange Husqvarna BLI.
- Ne pas essayer de démonter le chargeur de batterie.
- Ne pas utiliser un chargeur de batterie défectueux ou endommagé.
- Ne pas soulever le chargeur de batterie au moyen du cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur de batteries de la prise murale, tirer la fiche. Ne pas tirer le cordon d'alimentation.
- Tenir les câbles et les rallonges à l'abri de l'eau, de l'huile et des arrêtes coupantes. S'assurer que le câble n'est pas coincé entre les portes, les barrières ou quoique ce soit de semblable.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou de matériaux qui peuvent engendrer une corrosion. S'assurer que le chargeur de batterie n'est pas couvert. Débrancher la prise du chargeur de batterie en cas de fumée ou d'incendie.
- Recharger la batterie seulement dans un endroit clos avec une bonne ventilation et à l'écart de la lumière. Ne pas charger la batterie à l'extérieur. Ne pas charger la batterie dans des conditions humides.
- Utiliser le chargeur de batterie seulement lorsque la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F). Utiliser le chargeur dans un environnement bien ventilé, sec et exempt de poussières.
- Ne pas placer d'objet dans les fentes de ventilation du chargeur de batterie.
- Ne pas raccorder les bornes du chargeur de batterie aux objets métalliques, car cela peut court-circuiter le chargeur de batterie.
- Ne pas charger de batteries non rechargeables dans le chargeur de batterie ou les utiliser dans la machine.
- Utiliser des prises murales approuvées qui ne sont pas endommagées.

Fonctionnement

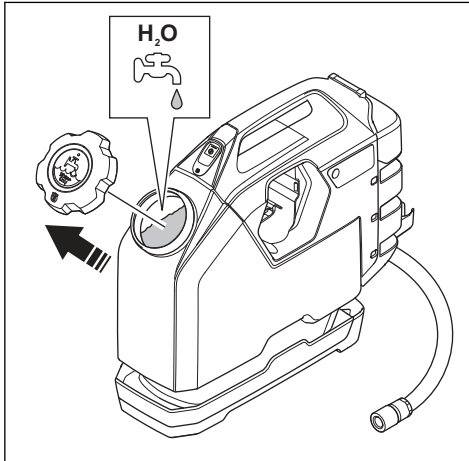
Pour remplir le réservoir d'eau

Remarque : Ne verser que de l'eau dans le réservoir. Ne verser aucun autre liquide dans le réservoir d'eau.

Remarque : Ne pas mettre le réservoir d'eau dans l'eau.



1. Retirer le bouchon du réservoir d'eau.
2. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau.



Pour charger la batterie



MISE EN GARDE : S'assurer que la batterie, le chargeur de batterie et les bornes de la batterie sont propres et secs. Ne pas mettre la batterie dans le chargeur de batterie si cette dernière est sale ou humide.

1. Brancher le chargeur de batterie sur une prise secteur. Le voyant DEL du système de charge clignote 1 fois.



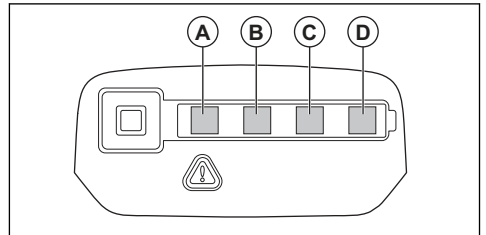
MISE EN GARDE : Brancher uniquement le chargeur de batterie sur une prise secteur à la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.

2. Connecter la batterie au chargeur de batterie. Le voyant DEL vert s'allume.
3. Retirer la batterie du chargeur.
4. Tirer la fiche d'alimentation pour débrancher le chargeur de batterie de la prise secteur. Ne pas tirer le cordon d'alimentation.

Pour connecter la batterie au chargeur de batterie.

Remarque : Charger la batterie avant de l'utiliser pour la première fois. Les batteries neuves sont chargées à 30 % seulement.

1. S'assurer que la batterie est sèche.
2. Insérer la batterie dans le chargeur de batterie.
3. Vérifier que le témoin vert de mise en charge sur le chargeur s'allume. Cela signifie que la batterie est correctement branchée dans le chargeur.
4. Quand tous les témoins de la batterie sont allumés, la batterie est chargée à bloc.



5. Pour débrancher le chargeur de la prise murale, tirer la fiche. Ne pas tirer le cordon d'alimentation.
6. Retirer la batterie du chargeur.

Remarque : Pour plus d'informations, se reporter à *Caractéristiques techniques à la page 39* et aux manuels de la batterie et du chargeur de batterie.

Utilisation de la connectivité intégrée

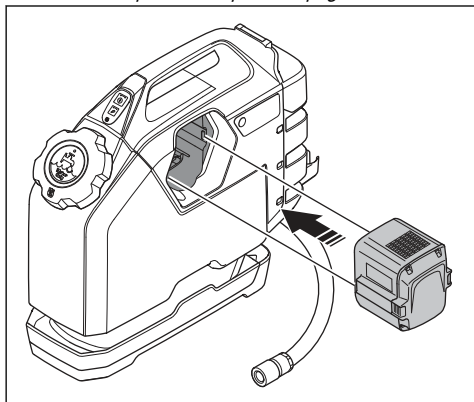
Remarque : L'instruction qui suit concerne uniquement les produits fournis avec une connectivité intégrée.

Remarque : La transmission radio par la fonction est activée lorsque vous vous connectez à Husqvarna Fleet Services pour la première fois. Pour effectuer cette connexion, la pompe doit être allumée jusqu'à ce que la connexion soit terminée. La fonction est ensuite activée.

1. Télécharger l'application Husqvarna Fleet Services iOS ou Android.
2. Se reporter à <https://getfleet.husqvarnacp.com> pour plus de renseignements.

Mise sous tension de l'appareil

1. Placer une batterie dans le compartiment à batterie. Pour les batteries approuvées, se reporter à *Caractéristiques techniques à la page 39*.



Entretien

Pour nettoyer la batterie



MISE EN GARDE : Ne pas nettoyer la batterie avec de l'eau.

2. Appuyer sur le bouton marche/arrêt pour démarrer le produit.

Mise hors tension de l'appareil

- Appuyer sur le bouton marche/arrêt pour arrêter le produit.
-

Remarque : La pompe s'arrête automatiquement si le conteneur finit par manquer d'eau

Dépannage

Dépannage

Problème	Causes	Solution
La DEL du produit clignote et le produit ne démarre pas.	La batterie n'est pas chargée.	Charger la batterie.
La DEL du produit clignote durant le fonctionnement.	Tension de batterie faible.	Charger la batterie.
Le produit ne déplace pas l'eau lorsqu'il démarre, mais la pompe fonctionne.	Bulles d'air dans le conteneur de la pompe.	Attendre une minute et essayer à nouveau.
	Filtre obstrué dans le support de pompe.	Retirer et nettoyer la pompe.
Le produit ne déplace pas l'eau lorsqu'il démarre et la pompe ne fonctionne pas.	Obstruction dans la pompe ou filtre bouché.	Retirer et nettoyer la pompe.
	Eau gelée dans la pompe.	Placer le produit dans un endroit chaud et laissez l'eau gelée fondre.
Débit d'eau faible de la machine.	Filtre obstrué dans le support de pompe.	Retirer et nettoyer la pompe.

Le produit peut être utilisé avec un certain nombre de découpeuses et de carotteuses électriques différentes sur le marché.

Ce produit n'est pas recommandé pour les produits hautes performances qui utilisent un débit d'eau et une

pression d'eau élevés, par exemple les scies à chaîne pour béton.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport du produit

- Fixer le produit pendant le transport pour éviter tout dommage ou accident.
- Toujours arrêter le moteur et débrancher le cordon d'alimentation avant de déplacer le produit.
- Débrancher toujours la batterie avant le transport.

Entreposage du produit

- Garder le produit dans un endroit verrouillé hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Remiser le produit dans un endroit sec.
- Retirer la batterie avant de le ranger.
- S'assurer que la température n'est pas inférieure à -25 °C (-13 °F) et ne dépasse pas 50 °C (122 °F).

Mise au rebut

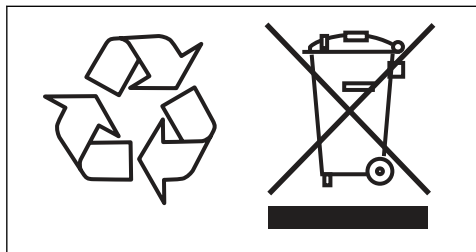
Les symboles sur le produit ou l'emballage du produit indiquent que vous ne pouvez pas traiter ce produit comme un déchet domestique. Le déposer dans

un centre de recyclage pour la récupération des équipements électriques et électroniques.

S'assurer de débrancher le réservoir de propane et de retirer la batterie du produit avant de remettre ce dernier à un centre de recyclage approprié. Remettre la batterie à un centre de recyclage approprié.

En veillant à ce que ce produit soit traité de façon adéquate, vous contribuez à réduire l'impact négatif potentiel sur l'environnement et les personnes de la mauvaise gestion des déchets. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage de ce produit, communiquez avec votre municipalité, votre service de

déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Données techniques

Caractéristiques techniques

Capacité en eau, l (gal)	15 (3,7)
Poids à vide, kg (lb)	3,9 (8,6)
Dimensions (L x l x H), mm (po)	420 x 165 x 460 (16,5 x 6,5 x 18)
Batterie	Husqvarna Lithium-ion, 36 V.
Pression d'eau, bar (lb/po2)	1,1 (16)
Flexible, mm (po)	6 (0,25)
Longueur de flexible, m (pi)	3 (10)

Utiliser la batterie à des températures comprises entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F).

Connectivité intégrée

Spectre radio de la technologie BLE	
Bandes de fréquences de l'outil, GHz	2,402 à 2,480
Émission maximale de radiofréquence, dBm/mW	4 / 2,5

Accessoires

Batteries et chargeurs recommandés pour le produit

Batteries
B Li22
B Li100
B Li200
B Li300
40-B140
40-B140X
Chargeurs
QC 80
40-C80

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

HCP-WT15i-1

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SUÈDE,
tél. : +46-36-146500, déclarons, sur notre seule
responsabilité, que le produit :

Description de la pièce	Pompe à eau
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	WT 15i
Identification	Numéros de série 2021 et ultérieurs

est entièrement conforme aux directives et aux
règlements de l'UE suivants :

Directive/règlement	Description de la pièce
2006/42/EU	« relatif aux machines »
2014/53/EU	« relative aux équipements radio »
2011/65/EU	« relative à la limitation des substances dangereuses »

et que les normes harmonisées ou les caractéristiques
techniques suivantes sont appliquées;

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012+AC:2014+
A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-41:2003/A1:2004/A2:2010
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- ETSI EN 300 328 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0

Partille 2021-06-14



Erik Silfverberg
Directeur de la recherche et du développement
Sciage et forage du béton et équipement
Husqvarna AB, Division Construction
Responsable de la documentation technique



目次

はじめに.....	41	搬送、保管、廃棄.....	47
安全性.....	43	主要諸元.....	48
Operation(動作).....	44	アクセサリ.....	48
メンテナンス.....	46	適合宣言.....	49
トラブルシューティング.....	46		

はじめに

製品の説明

本製品は Husqvarna パワーツールと組み合わせて使用する給水タンクです。詳細については、パワーツールの取扱説明書を参照してください。

本製品には 2 つのモデルがあります。1 モデルにはコネクティビティが内蔵されています。組み込みコネクティビティ 41 ページを参照してください。もう 1 つのモデルにはコネクティビティは内蔵されていません。

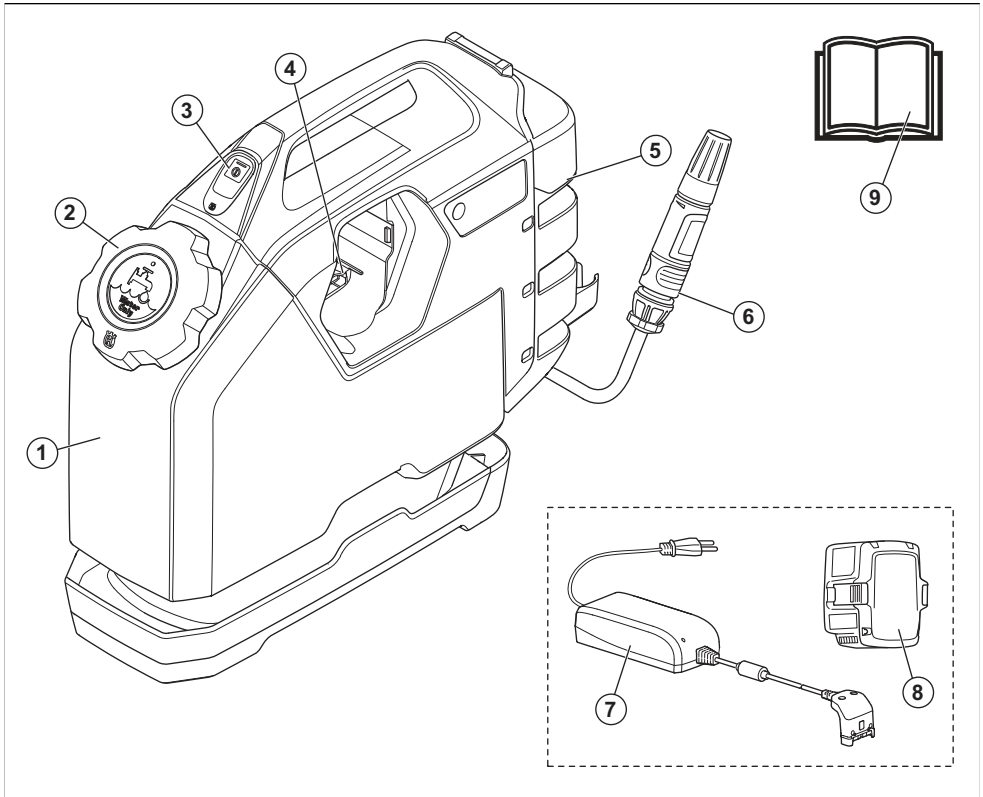
組み込みコネクティビティ

Husqvarna Fleet Services™ は、組み込みのセンサーまたは後付けで取り付けしたセンサーを介して接続されているすべての製品の概要を、複数の機体を管理するプロフェッショナルに提供するクラウド型資産管理ソリューション

です。センサーは、稼働時間、整備間隔などのデータを記録します。Husqvarna Fleet Services™ の詳細については、iOS 版または Android 版の Husqvarna Fleet Services アプリを <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> または <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en> でダウンロードしてください。

組み込みコネクティビティを搭載した製品は、BLE technology radio spectrum 対応の組み込み Husqvarna Fleet Services™ センサーを介して接続されます。使用方法については、[組み込みコネクティビティの使用](#)方法 45 ページを参照してください。Bluetooth Low Energy (BLE) の詳細については、[組み込みコネクティビティ](#) 48 ページを参照してください。

製品の概要



1. 給水タンク
2. 給水タンクキャップ
3. START/STOP ボタン
4. バッテリースロット
5. 貯水スペース
6. ノズル
7. バッテリー充電器 (アクセサリ)
8. バッテリー (アクセサリ)
9. 取扱説明書

製品に表記されるシンボルマーク



本取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使用してください。



本製品は EU 指令に適合しています。



本製品はオーストラリアおよびニュージーランドの電磁環境適合性に関する指令に適合した製品です。



中国 RoHS 環境保護使用期限 (EFUP) シンボル。



本製品や本製品のパッケージは、一般廃棄物ではありません。電気・電子機器のリサイクル業者にリサイクルを依頼してください。

注記： 本製品に付いている他のシンボル / ステッカーはそれぞれの市場地域に向けた特別な認定条件を示します。

製品に表記されるシンボルマーク



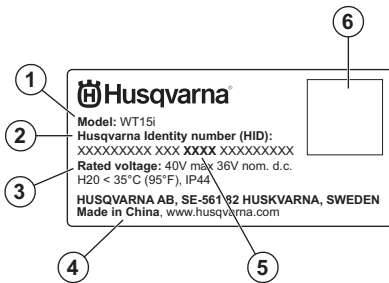
本取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使用してください。



本製品や本製品のパッケージは、一般廃棄物ではありません。電気・電子機器のリサイクル業者にリサイクルを依頼してください。

注記： 本製品に付いている他のシンボル / ステッカーはそれぞれの市場地域に向けた特別な認定条件を示します。

銘板



1. モデル
2. 製品 ID
3. 定格電圧
4. メーカー
5. 製造年
6. QR コード

製造物責任

製造物責任法に基づき、当社は、次の場合については本製品を原因とする損傷について責任を負いません。

- 本製品が誤って修理された場合。
- メーカーによるものではない部品、またはメーカーの認可していない部品を使用して本製品を修理した場合。
- メーカーによるものではないアクセサリ、またはメーカーの認可していないアクセサリを本製品に使用した場合。
- 認定サービスセンターまたは認定機関で本製品が修理されていない場合。

安全性

安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示しています。



警告： 取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が負傷したり、死亡したりするが、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。



注意： 取扱説明書の指示に従わない場合、製品や他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があることを意味します。

注記： 特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

一般的な安全注意事項



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 本取扱説明書に加え、パワーツールの取扱説明書をお読みください。
- 本製品を操作する前に、この 2 冊の取扱説明書を読んで理解しておく必要があります。
- 身体保護具を使用してください。防塵マスクや滑り止め用の安全靴、ヘルメット、イヤマフを使用すると、負傷の危険性が少なくなります。
- 本製品を雨露や湿潤な環境にさらさないでください。
- 本製品の清掃には高圧水を使用しないでください。水が電気系統に入ると本製品が損傷する可能性があります。
- 本機は、正常な体力や感覚、精神力がない人や、経験や知識のない人（子供を含む）の使用を想定していません。ただし、使用者の安全に責任を持つ人物が本機の使用に関して監督や指導をする場合を除きます。子供が本機で遊ばないように、監視する必要があります。

バッテリーの安全



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- お使いの製品に推奨されているバッテリーのみを使用してください。
- 本製品には純正のバッテリーのみ使用してください。バッテリーを不適切な種類のバッテリーと交換すると、爆発するおそれがあります。詳細情報は、販売店までお問い合わせください。
- 再充電可能なバッテリーのみを、対応する Husqvarna 製品の電源として使用してください。負傷を防ぐため、このバッテリーを他の装置の電源として使用しないでください。
- 感電するおそれがあります。バッテリーの端子を鍵、ネジ、その他の金属に接触させないでください。バッテリーが短絡する原因になります。
- バッテリーから漏れが発生した場合、身体や目に液体が触れないようにしてください。液体が人体に触れた場合は、触れた箇所を大量の水で洗い流して、医療機関に相談してください。
- 再充電できないバッテリーは使用しないでください。
- バッテリーを改造しないでください。
- バッテリーのエアスロットに物が入らないようにしてください。
- バッテリーは直射日光や熱、裸火から保護してください。バッテリーが爆発して、やけどや化学熱傷を負うおそれがあります。
- バッテリーは雨や湿気から保護してください。
- バッテリーは電子レンジや高圧から保護してください。
- バッテリーを分解もしくは粉砕しないでください。
- バッテリーは -10 ~ 40 °C (14 ~ 104 °F) の温度で使用してください。
- バッテリーは水で洗浄しないでください。バッテリーの清掃 46 ページを参照してください。
- 不具合や損傷のあるバッテリーは使用しないでください。
- バッテリーはくぎ、ネジ、または宝飾品などの金属から離して保管してください。
- バッテリーは子供が近づけない場所に保管してください。

火災、あるいは深刻な傷を招くことがあります。

- 安全注意事項を守らないと、感電や短絡の危険があります。
- 製品の付属品以外のバッテリー充電器は使用しないでください。Husqvarna 交換用バッテリー BLi を充電するときは、Husqvarna QC 充電器のみを使用してください。
- バッテリー充電器を分解しないでください。
- 故障または破損したバッテリー充電器は使用しないでください。
- 電源コードを持ってバッテリー充電器を持ち上げないでください。主電源ソケットからバッテリー充電器を取り外す際は、プラグを引っ張ってください。電源コードを引っ張らないでください。
- すべてのケーブルと延長コードが、水や油、または尖った物に接触しないようにしてください。ドア、フェンスなどの間に、ケーブルが挟まっていないことを確認してください。
- 可燃性の物質や、腐食の原因となる物質の近くでは、バッテリー充電器を使用しないでください。バッテリー充電器の上に覆うものが何もないことを確認してください。煙や火災が発生した場合、バッテリー充電器の電源プラグをコンセントから引き抜いてください。
- バッテリーは、通気がよく直射日光が当たらない屋内でのみ充電してください。屋外でバッテリーを充電しないでください。濡れた状態でバッテリーを充電しないでください。
- バッテリー充電器は、温度が 5 ~ 40 °C (41 ~ 104 °F) の場所だけで使用してください。充電器は、通気がよく、埃がない、乾燥した環境で使用してください。
- バッテリー充電器のエアスロットに物が入らないようにしてください。
- バッテリー充電器が短絡するため、充電器の端子を金属物体へ接触させないでください。
- 充電不可能なバッテリーを本バッテリー充電器で充電したり、そうしたバッテリーを本機で使用しないでください。
- 認可された、破損していない壁コンセントを使用してください。

バッテリー充電器の安全性



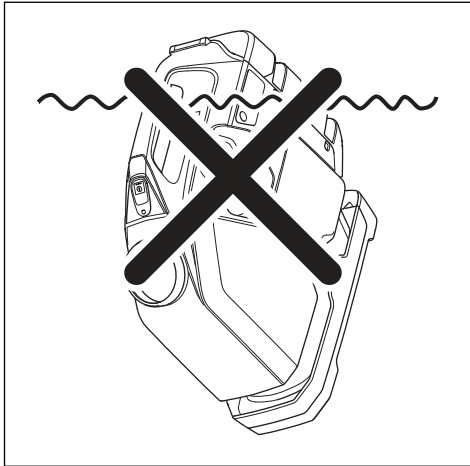
警告： 警告および指示はすべてお読みください。警告や指示に従わない場合、感電、

Operation (動作)

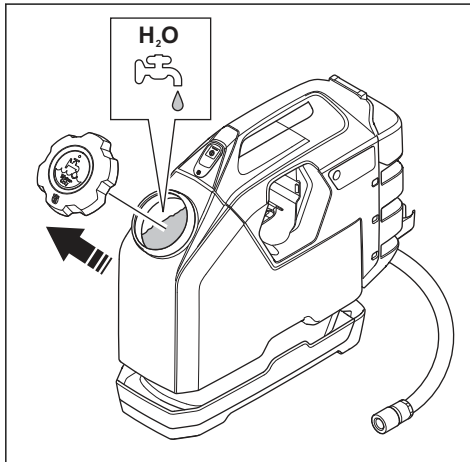
給水タンクの充填

注記： タンクには水のみを入れてください。給水タンクには水以外の液体を入れしないでください。

注記： 給水タンクを水に浸さないでください。



1. 給水タンクキャップを取り外します。
2. タンクに水を入れます。



バッテリーの充電



注意： バッテリー、バッテリー充電器、端子が清潔で乾いていることを確認します。バッテリーが汚れていたり、濡れていたりする場合は、バッテリーを充電器に入れしないでください。

1. バッテリー充電器を電源コンセントに接続します。充電 LED が 1 回点滅します。



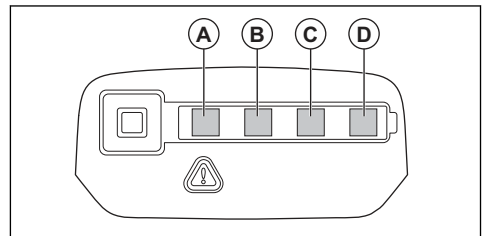
注意： 定格プレートで指定されている電圧と周波数の電源コンセントにのみバッテリー充電器を接続してください。

2. バッテリーとバッテリー充電器の接続を接続します。充電 LED が点灯します。
3. バッテリー充電器からバッテリーを外します。
4. 電源プラグを引いて、バッテリー充電器を電源コンセントから外します。電源コードを引っ張らないでください。

バッテリーとバッテリー充電器の接続

注記： 最初使用する前にバッテリーを完全に充電してください。新品のバッテリーは 30 % しか充電されていません。

1. バッテリーが濡れていないことを確認してください。
2. バッテリーをバッテリー充電器に取り付けます。
3. バッテリー充電器の緑の充電ライトが点灯していることを確認してください。これにより、バッテリーがバッテリー充電器に正しく接続されていることがわかります。
4. バッテリーの LED がすべて点灯したら、フル充電されています。



5. 電源ソケットからバッテリー充電器を取り外す際は、プラグを引っ張ってください。ケーブルを引っ張らないでください。
6. バッテリー充電器からバッテリーを外します。

注記： 詳しくは *主要諸元 48* ページとバッテリーおよびバッテリー充電器の取扱説明書を参照してください。

組み込みコネクティビティの使用法

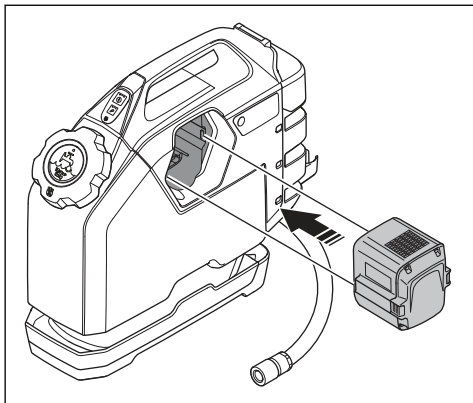
注記： 以下の説明は、コネクティビティが搭載された製品のみが対象です。

注記： 最初に Husqvarna Fleet Services に接続したときに機能による無線通信が有効になります。この接続を有効にするには、接続が完了するまでにポンプがオンになっていなければなりません。その後、機能がオンになります。

1. Husqvarna Fleet Services の iOS または Android アプリをダウンロードしてください。
2. <https://getfleet.husqvarnacp.com> を参照してください。

本製品の始動方法

1. バッテリーをバッテリー格納部に入れます。認可されたバッテリーについては、**主要語元 48 ページ**を参照してください。



2. START ボタンを押して本製品を始動します。

本製品の停止方法

- STOP ボタンを押して本製品を停止します。

注記： コンテナの水が無くなるとポンプは自動的に停止します。

メンテナンス

バッテリーの清掃



注意： バッテリーは水で洗淨しないでください。

- 圧縮空気を 사용하여バッテリー端子を清掃するか、柔らかい乾いた布で拭いてください。
- 清潔で乾燥した布を使用してバッテリーの外側を掃除します。

トラブルシューティング

トラブルシューティング

問題	原因	解決策
本製品の LED が点滅し、本製品が始動しない。	バッテリーが充電されていません。	バッテリーを充電してください。
動作中に本製品の LED が点滅する。	バッテリー電圧が低い。	バッテリーを充電してください。
起動してポンプは動作しているが本製品が水をくみ上げない。	ポンプコンテナ内に気泡が入っている。	1分程度待って再度起動します。
	ポンプホルダーのフィルターが詰まっています。	取り外してポンプを掃除します。
本製品を起動してもポンプが動作せず、水をくみ上げない。	ポンプ内の詰まりまたはフィルターの詰まり。	取り外してポンプを掃除します。
	ポンプ内の水が凍っている。	本製品を暖かい場所に移動して氷が解けるのを待ちます。
マシンから出る水量が少ない。	ポンプホルダーのフィルターが詰まっています。	取り外してポンプを掃除する。

本製品は、市場の多数のパワーカッターやコアドリルと組み合わせて使用することができます。

本製品は、コンクリートチェンソーなどの大量の水や高圧水を使用するハイパフォーマンス製品には推奨されません。

搬送、保管、廃棄

本製品の搬送

- ・ 搬送中は、本製品を取り付けて損傷や事故を防止してください。
- ・ 本製品を移動する前に、必ず本製品を停止して電源コードを抜いてください。
- ・ 搬送の前に必ずバッテリーを外してください。

本製品の保管

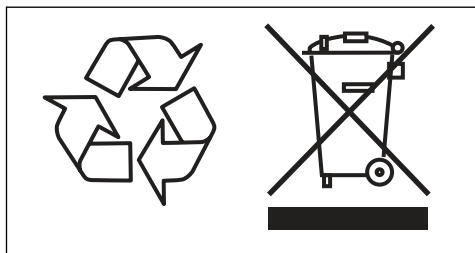
- ・ 本製品は鍵のかかる場所に保管して、子供や許可を得ていない人が近づけないようにしてください。
- ・ 本製品は、乾燥した場所に保管してください。
- ・ 保管の前にバッテリーを外してください。
- ・ 温度が -25°C (-13°F) 以上 50°C (122°F) 未満であることを確認してください。

廃棄

本製品や本製品のパッケージ上のマークは、本製品が一般廃棄物として取り扱われてはならないことを示します。電気・電子機器の再利用を行うため、適切なりサイクル営業所に引き渡す必要があります。

適切なりサイクル業者に引き渡す前に、本製品からプロパンタンクを取り外してバッテリーを外してください。バッテリーを適切なりサイクル業者に引き渡します。

以上を遵守することで、本製品は正しく処理され、本製品を不適切に廃棄した場合に環境や人に与えられる悪影響を防止することができます。本製品のリサイクルについての詳細は、あなたの所在する地区の地方自治体、廃棄物処理サービス、本製品を購入した代理店に連絡してください。



主要諸元

主要諸元

ウォータータンク容量、リットル (ガロン)	15 (3.7)
重量、空の場合、kg (lb)	3.9 (8.6)
寸法 (長さ x 幅 x 高さ), mm (インチ)	420 x 165 x 460 (16½ x 6½ x 18)
バッテリー	Husqvarna リチウムイオン、36V
水圧、バー (psi)	1.1 (16)
ホース、mm (インチ)	6 (1/4)
ホース長さ、mm (フィート)	3 (10)

バッテリーは -10° C (14° F) から 40° C (104° F) の温度で使用してください。

組み込みコネクティビティ

BLE テクノロジー無線スペクトラム	
ツールの周波数帯、GHz	2.402 ~ 2.480
送信最大無線周波電力、dBm/mW	4/2.5

アクセサリ

本製品に推奨されるバッテリーおよび充電器

バッテリー
BLi22
BLi100
BLi200
BLi300
40-B140
40-B140X
充電器
QC 80
40-C80

適合宣言

EU 適合宣言

HCP-WT15i-1

ハスクバーナ社 (Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN、電話番号: +46-36-146500 は、単独責任のもとで、以下の製品の適合を宣言します。

名称	ウォーターポンプ
ブランド	Husqvarna
タイプ / モデル	WT 15i
ID	2021 年以降の製造番号

が以下の EU 指令および規制を完全に順守し、

指令 / 規制	名称
2006/42/EU	「機械類に関する」
2014/53/EU	「無線機器に関する」
2011/65/EU	「有害物質の制限に関する」

以下の統一された規格および / または技術仕様が適用されていることを当社単独の責任で宣言します。

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-41:2003/A1:2004/A2:2010
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- ETSI EN 300 328 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0

Partille 2021-06-14



Erik Silfverberg

研究開発責任者

Concrete Sawing & Drilling & Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

正式代表兼技術文書担当



목차

서문.....	50	운송, 보관 및 폐기.....	56
안전성.....	52	기술 정보.....	57
작동.....	53	액세서리.....	57
유지 보수.....	55	준수 선언문.....	58
고장 수리.....	55		

서문

제품 설명

이 제품은 Husqvarna 진동 공구와 함께 사용되는 물 탱크입니다. 자세한 내용은 진동 공구용 사용자 설명서를 참조하십시오.

이 제품에는 2개의 모델이 있습니다. 1개 모델은 연결 기능이 내장되어 있습니다. *내장형 연결 페이지의 50*을(를) 참조하십시오. 1개 모델은 내장 연결 기능이 없습니다.

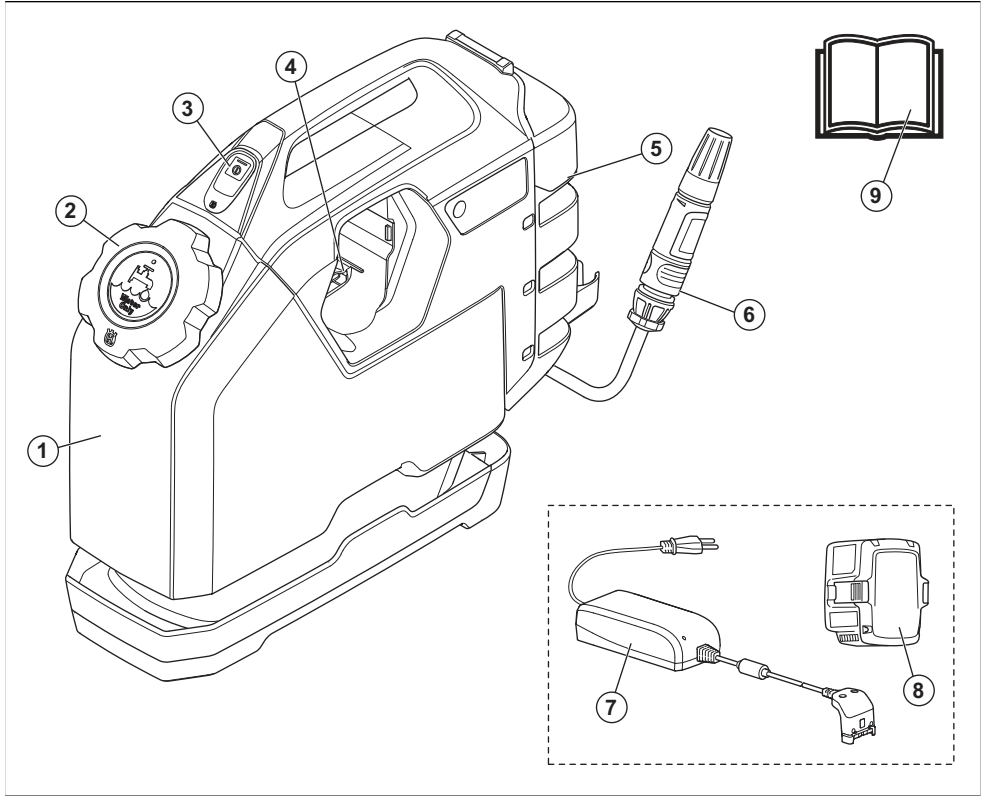
내장형 연결

Husqvarna Fleet Services™는 장비 관리자에게 내장형 센서 또는 애프터마켓 센서를 통해 연결된 모든 제품에 대한 개요를 제공하는 클라우드 자산 관리 솔루션입니다.

이 센서는 런타임, 서비스 주기 등과 같은 데이터를 기록합니다. Husqvarna Fleet Services™에 대한 자세한 내용은 <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> 또는 <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>에서 iOS 또는 Android 앱인 Husqvarna Fleet Services을(를) 다운로드하십시오.

내장형 연결이 있는 제품은 BLE technology radio spectrum 01(가) 포함된 내장형 Husqvarna Fleet Services™ 센서를 통해 연결됩니다. 제품 사용 방법에 관한 질문은 *내장형 연결 사용 페이지의 54*을(를) 참조하십시오. Bluetooth Low Energy (BLE)에 대한 자세한 내용은 *내장형 연결 페이지의 57*을(를) 참조하십시오.

제품 개요



1. 물 탱크
2. 물 탱크 캡
3. 시동/정지 버튼
4. 배터리 슬롯
5. 보관 공간
6. 노즐
7. 배터리 충전기(부속품)
8. 배터리(부속품)
9. 사용자 설명서

제품의 기호



제품을 사용하기 전에 설명서를 주의 깊게 읽고 지침을 숙지하십시오.



이 제품은 적용 가능한 모든 EC 지침 조항을 준수합니다.



본 제품은 적용 가능한 호주 및 뉴질랜드 자기 호환성 지침 조항을 준수합니다.



중국 RoHS 환경 친화적 사용 기간(EFUP) 기호.



제품 또는 제품의 패키지는 가정용 폐기물이 아닙니다. 전기 및 전자 장비 재활용 처리장에서 재활용하십시오.

주: 제품에 대한 여타 기호/도안은 일부 시장의 특수 인증 요구사항을 나타냅니다.

제품의 기호



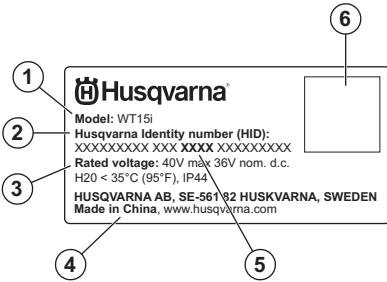
제품을 사용하기 전에 설명서를 주의 깊게 읽고 지침을 숙지하십시오.



제품 또는 제품의 패키지는 가정용 폐기물이 아닙니다. 전기 및 전자 장비 재활용 처리장에서 재활용하십시오.

주: 제품에 대한 여타 기호/도안은 일부 시장의 특수 인증 요구사항을 나타냅니다.

형식판



1. 모델
2. 제품 ID
3. 정격 전압
4. 제조사
5. 제조 연도
6. QR 코드

제품 책임

제조물 책임법에 언급된 바와 같이, 당사는 다음과 같은 경우에 당사 제품이 초래한 손해에 대한 법적 책임이 없습니다.

- 제품이 올바르게 없게 수리된 경우
- 제품이 제조업체에서 제공하지 않았거나 승인하지 않은 부품으로 수리된 경우
- 제품에 제조업체에서 제공하지 않았거나 승인하지 않은 액세서리가 있는 경우
- 제품이 인가된 서비스 센터 또는 인가된 기관에서 수리되지 않은 경우

안전성

안전 정의

설명서에서 특히 중요한 부분을 가리킬 때 경고, 주의 및 추가 사용됩니다.



경고: 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 작업자나 옆에 있던 사람이 부상을 입거나 사망할 위험이 있을 때 사용됩니다.



주의: 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 제품, 다른 재료 또는 인접한 지역에서 피해가 발생할 위험이 있을 때 사용됩니다.

주: 주어진 상황에 대한 정보를 추가로 제공할 때 사용됩니다.

일반 안전 지침



경고: 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 본 사용자 설명서와 전통 공구 사용자 설명서를 읽으십시오.

- 제품을 작동하기 전에 2개의 사용자 설명서를 읽고 이해해야 합니다.
- 개인 보호 장구를 사용하십시오. 적절한 작업조건을 위해 사용되는 먼지 차단 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모 또는 청각 보호 장구 등과 같은 안전장비는 부상의 위험을 줄여줍니다.
- 제품을 비가 내리거나 젖어 있는 곳에 노출시키지 마십시오.
- 고압 세척기를 사용하여 제품을 청소하지 마십시오. 물이 전기 시스템에 들어가면 제품이 손상될 수 있습니다.
- 신체적, 감각적 또는 정신적 기능이 떨어지거나 경험이나 지식이 부족한 사람(어린이 포함)이 안전 담당자로부터 기기의 사용에 관련하여 감독이나 지시를 받지 않은 경우에는 본 기기를 사용할 수 없습니다. 어린이가 기기를 가지고 장난하지 않도록 감독해야 합니다.

배터리 안전



경고: 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 제품에 권장되는 배터리만 사용하십시오.

- 제품에 맞는 기본 배터리만 사용하십시오. 배터리를 잘못된 유형의 배터리로 교체하면 폭발의 위험이 있습니다. 자세한 내용은 대리점에 문의하십시오.
- 관련된 제품의 전원 공급 장치로 충전할 수 있는 Husqvarna 배터리를 사용하십시오. 부상을 방지하기 위해 배터리를 다른 장치의 전원 공급 장치로 사용하지 마십시오.
- 감전의 위험이 있습니다. 배터리 단자를 열쇠, 나사 또는 기타 금속에 연결하지 마십시오. 이로 인해 배터리가 누전될 수 있습니다.
- 배터리가 새면 액체가 몸이나 눈에 닿지 않도록 하십시오. 액체를 만진 경우 다량의 물로 부위를 닦고 의료 지원을 받으십시오.
- 일회용 배터리를 사용하지 마십시오.
- 배터리를 개조하지 마십시오.
- 배터리의 에어 슬롯에 물체를 넣지 마십시오.
- 배터리를 직사광선, 열 또는 화염으로부터 멀리하십시오. 배터리가 폭발을 일으켜 화상 및/또는 화학 화상을 입을 수 있습니다.
- 배터리가 비를 맞거나 젖지 않도록 보호하십시오.
- 배터리를 전차레인지나 고압으로부터 멀리하십시오.
- 배터리를 분해하거나 부수지 마십시오.
- 배터리는 -10°C~40°C(14°F~104°F)의 온도에서 사용하십시오.
- 물로 배터리를 세척하지 마십시오. *배터리 청소 방법 페이지의 55을(를) 참조하십시오.*
- 결함이 있거나 손상된 배터리를 사용하지 마십시오.
- 배터리는 못, 나사 또는 보석과 같은 금속 물체가 닿지 않도록 보관하십시오.
- 배터리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

전기 감전, 화재 등으로 인해 중상을 입을 수 있습니다.

- 안전 지침을 준수하지 않을 경우 감전 또는 누전의 위험이 있습니다.
- 제품과 함께 제공되지 않은 배터리 충전기를 사용하지 마십시오. Husqvarna 교체용 배터리 BLi를 충전할 때는 Husqvarna QC 충전기만 사용하십시오.
- 배터리 충전기 분해를 시도하지 마십시오.
- 결함이 있거나 손상된 배터리 충전기를 사용하지 마십시오.
- 전원 코드로 배터리 충전기를 들어 올리지 마십시오. 주전원 소켓에서 배터리 충전기를 분리하려면 플러그를 당겨 빼내십시오. 전원 코드를 당기지 마십시오.
- 모든 케이블 및 연결선을 물, 오일 및 날카로운 모서리로부터 멀리하십시오. 케이블이 문, 율타리 등에 끼지 않았는지 확인하십시오.
- 인화성 물질이나 부식성 물질 근처에서 배터리 충전기를 사용하지 마십시오. 배터리 충전기가 덮여 있지 않은지 확인하십시오. 연기 또는 불이 나는 경우에는 배터리 충전기 플러그를 분리하십시오.
- 공기가 잘 통하고 햇빛이 비치지 않는 실내에서만 배터리를 충전하십시오. 야외에서 배터리를 충전하지 마십시오. 젖어 있는 환경에서 배터리를 충전하지 마십시오.
- 배터리 충전기는 5°C~40°C(41°F~104°F)의 온도에서만 사용하십시오. 공기가 잘 통하고 건조하며 먼지가 없는 환경에서 충전기를 사용하십시오.
- 배터리 충전기의 에어 슬롯에 물체를 넣지 마십시오.
- 배터리 충전기의 누전을 유발할 수 있으므로 충전기 단자를 금속 물체에 연결하지 마십시오.
- 일회용 배터리를 배터리 충전기에 삽입하여 충전하거나 장비에 사용하지 마십시오.
- 손상되지 않은, 인가된 주 전원 소켓을 사용하십시오.

배터리 충전기 안전



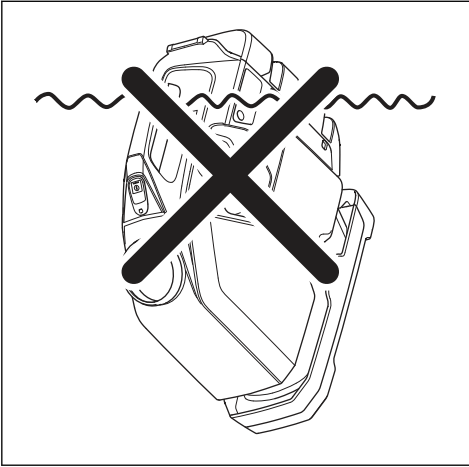
경고: 안전 경고 및 지침을 모두 읽어 보십시오. 경고 및 지시 사항에 따르지 않을 경우

작동

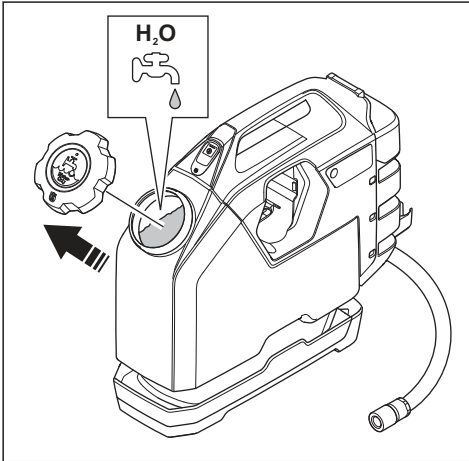
물 탱크 채우는 방법

주: 탱크에는 물만 넣으십시오. 물 탱크에 어떤 액체도 넣지 마십시오.

주: 물 탱크를 물에 넣지 마십시오.



1. 물 탱크 캡을 제거합니다.
2. 물 탱크에 물을 채웁니다.



배터리 충전 방법



주의: 배터리, 배터리 충전기 및 배터리의 단자가 깨끗하고 건조한지 확인하십시오. 배터리가 더럽거나 젖은 경우 배터리 충전기에 놓지 마십시오.

1. 배터리 충전기를 전원 콘센트에 연결합니다. 충전 LED가 1번 깜박입니다.



주의: 배터리 충전기는 명판에 명시된 전압과 주파수를 사용하는 전원 콘센트에만 연결하십시오.

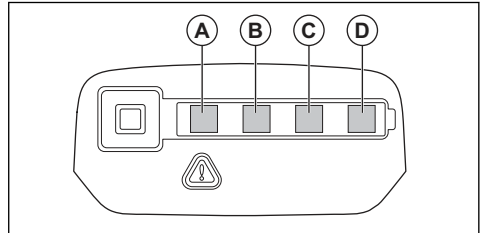
2. 배터리를 배터리 충전기에 연결 충전 LED가 켜집니다.

3. 배터리를 배터리 충전기에서 분리합니다.
4. 전원 플러그를 당겨 배터리 충전기를 전원 콘센트에서 분리하십시오. 전원 코드를 당기지 마십시오.

배터리를 배터리 충전기에 연결하는 방법

주: 처음 사용하기 전에 배터리를 충전하십시오. 새 배터리는 30%만 충전되어 있습니다.

1. 배터리가 건조한지 확인합니다.
2. 배터리를 배터리 충전기에 삽입합니다.
3. 배터리 충전기의 녹색 충전 표시등이 켜져 있는지 확인합니다. 이는 배터리가 배터리 충전기에 올바르게 연결되었음을 의미합니다.
4. 배터리의 모든 LED가 켜지면 배터리가 완전히 충전된 것입니다.



5. 주전원 소켓에서 배터리 충전기를 분리하려면 플러그를 당겨 빼냅니다. 케이블을 당기지 마십시오.
6. 배터리를 배터리 충전기에서 분리합니다.

주: 자세한 내용은 [기술 정보 페이지의 57](#)와(과) 배터리 및 배터리 충전기 설명서를 참조하십시오.

내장형 연결 사용

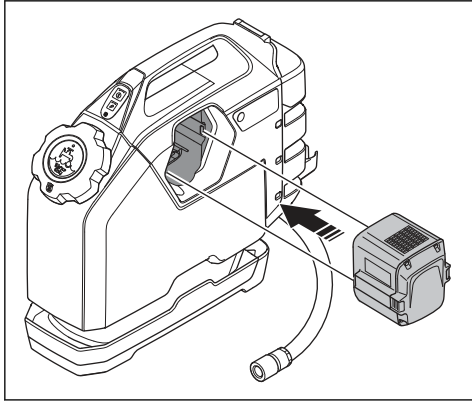
주: 다음 설명서는 내장형 연결이 제공되는 제품에만 적용됩니다.

주: 처음으로 Husqvarna Fleet Services에 연결하면 기능에 의한 무선 전송이 활성화됩니다. 이 방법으로 연결하려면 연결이 완료될 때까지 펌프가 켜져 있어야 합니다. 이 기능은 펌프가 켜진 이후에 실행됩니다.

1. Husqvarna Fleet Services iOS 또는 Android 앱을 다운로드합니다.
2. 자세한 내용은 <https://getfleet.husqvarnacp.com>을 (를) 참조하십시오.

제품 시동 방법

1. 배터리를 배터리 컴파트먼트에 넣습니다. 승인된 배터리는 *기술 정보 페이지의 57*을(를) 참조하십시오.



2. 시동/정지 버튼을 눌러 제품을 시작합니다.

제품 정지 방법

- 시동/정지 버튼을 눌러 제품을 정지합니다.

주: 용기에 물이 없으면 펌프가 자동으로 정지합니다.

유지 보수

배터리 청소 방법



주의: 물로 배터리를 세척하지 마십시오.

- 압축 공기나 부드럽고 마른 천을 사용하여 배터리 단자를 청소하십시오.
- 깨끗하고 마른 천으로 배터리의 표면을 청소합니다.

고장 수리

고장 수리

문제	원인	해결책
제품의 LED가 깜박이고 제품이 시동되지 않습니다.	배터리가 충전되지 않았습니다.	배터리를 충전하십시오.
작동 중에 제품의 LED가 깜박입니다.	배터리 전압이 부족합니다.	배터리를 충전하십시오.
시동 시 펌프는 작동하는데 제품이 물을 이동시키지 못합니다.	펌프 용기에 기포가 들어 있습니다.	1분간 기다렸다가 다시 시동합니다.
	펌프 홀더의 필터가 막혔습니다.	분리 후 펌프를 세척합니다.
시동 시 제품이 물을 이동시키지 못하고 펌프도 작동하지 않습니다.	펌프 내부가 막혔거나 필터가 막혔습니다.	분리 후 펌프를 세척합니다.
	펌프 안의 물이 얼어 있습니다.	제품을 따뜻한 곳에 두어 얼음이 녹도록 합니다.
장비의 유수량을 낮춥니다.	펌프 홀더의 필터가 막혔습니다.	분리 후 펌프를 세척합니다.

이 제품은 시중의 각기 다른 전동 커터 및 코어 드릴과 함께 사용할 수 있습니다.

이 제품은 예를 들어 콘크리트 체인 톱과 같이 높은 유속과 높은 수압을 사용하는 고성능 제품에는 사용하지 않는 것이 좋습니다.

제품 운반

- 제품을 고정하여 운반 중 손상 및 사고를 방지하십시오.
- 제품을 이동하기 전에 제품을 정지하고 전원 코드에서 제품을 분리합니다.
- 이동 전 항상 배터리를 제거하십시오.

제품 보관

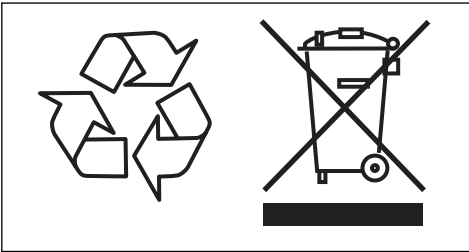
- 어린이나 승인되지 않은 사람이 접근하지 못하도록 제품을 자물쇠가 있는 장소에 보관하십시오.
- 건조한 곳에서 제품을 보관하십시오.
- 보관하기 전에 배터리를 제거하십시오.
- 온도가 -25°C (-13°F)보다 낮고 50°C (122°F)보다 높지 않은지 확인합니다.

폐기

제품 및 제품 포장의 기호는 본 제품을 가정용 폐기물로 취급해서는 안 됨을 의미합니다. 이 제품은 전기·전자 장비의 회수를 위한 적절한 재활용 처리장에 맡겨야 합니다.

적절한 재활용 시설에 맡기기 전에 프로판 제품에서 프로판 탱크를 분리하고 배터리를 제거하십시오. 배터리를 적절한 재활용 시설에 맡기십시오.

본 제품의 올바른 취급에 주의함으로써 제품 폐기물을 올바르게 관리하지 못할 경우 환경과 사람에게 미칠 수 있는 잠재적 악영향을 없앨 수 있습니다. 본 제품의 재활용에 관한 자세한 정보는 해당 지자체, 가정용 폐기물 서비스 센터 또는 제품을 구매한 매장에 문의하시기 바랍니다.



기술 정보

기술 정보

물 용량, l (gal)	15(3.7)
중량, 비어 있는 상태, kg (lb)	3.9(8.6)
치수(L x W x H), mm(인치)	420 x 165 x 460(16½ x 6½ x 18)
배터리	Husqvarna 리튬 이온, 36V
수압, bar(PSI)	1.1(16)
호스, mm(인치)	6(1/4")
호스 길이, mm (피트)	3(10)

배터리를 -10°C(14°F)에서 40°C(104°F) 사이의 온도에서 사용하십시오.

내장형 연결

BLE 기술 전파 스펙트럼	
공구의 주파수 대역, GHz	2.402 - 2.480
최대 무선 주파수 송신 출력, dBm/mW	4/2.5

액세서리

제품에 권장되는 배터리 및 충전기

배터리
BLi22
BLi100
BLi200
BLi300
40-B140
40-B140X
충전기
QC 80
40-C80

준수 선언문

EU 적합성 선언

당사(Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, 전화: +46-36-146500)는 당사의 전적인 책임하에 제품이

HCP-WT15i-1

설명	물 펌프
브랜드	Husqvarna
유형/모델	WT 15i
식별	2021년도 일련번호부터 그 이후

다음의 EU 지침 및 규정을 모두 준수하고

지침/규정	설명
2006/42/EU	"장비류 관련"
2014/53/EU	"무선 장비 관련"
2011/65/EU	"위험 물질에 관한 제한"

다음과 같은 조화된 표준 및/또는 기술 사양이 적용되었음을 선언합니다.

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-41:2003/A1:2004/A2:2010
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- ETSI EN 300 328 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0

Partille 2021-06-14



Erik Silfverberg

R&D 부문 이사

콘크리트 절단, 천공 및 장비

Husqvarna AB, 건설사업부

기술 문서 책임자



ÍNDICE

Introdução.....	59	Transporte, armazenamento e eliminação.....	65
Segurança.....	61	Especificações técnicas.....	67
Funcionamento.....	63	Acessórios.....	67
Manutenção.....	64	Declaração de conformidade.....	68
Resolução de problemas.....	65		

Introdução

Descrição do produto

O produto é um depósito de água que é utilizado em conjunto com ferramentas elétricas Husqvarna. Para obter mais informações, consulte o manual do utilizador da ferramenta elétrica.

Existem 2 modelos do produto. 1 modelo com conectividade incorporada, consulte *Conetividade incorporada na página 59*, e 1 modelo sem conectividade incorporada.

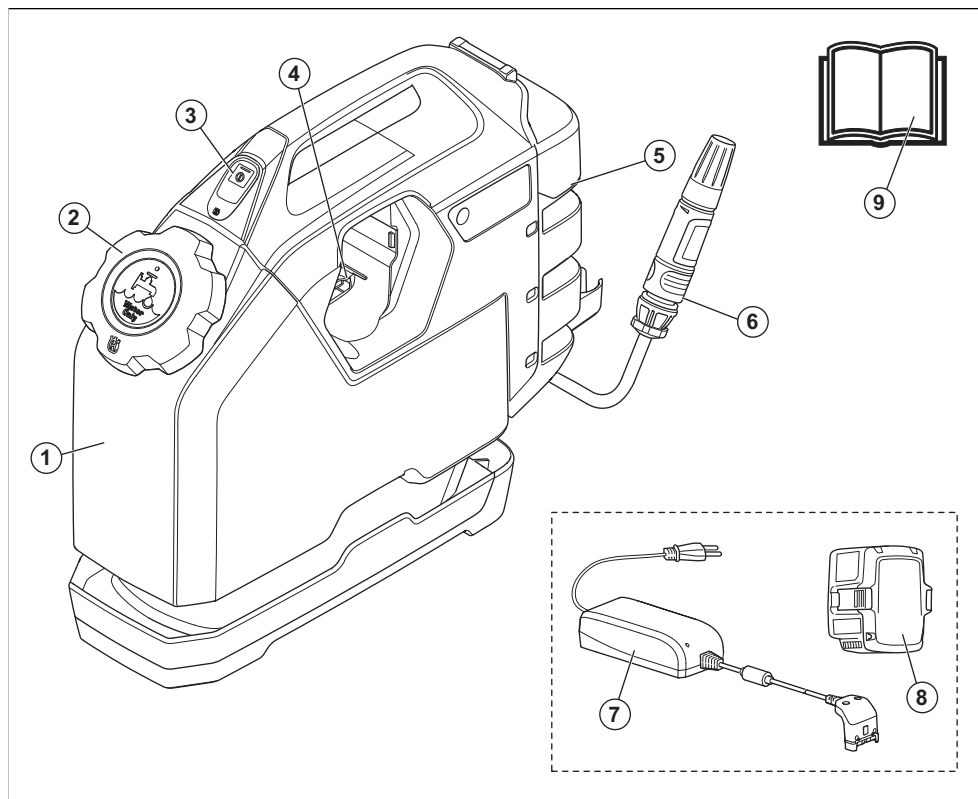
Conetividade incorporada

O Husqvarna Fleet Services™ é uma solução de gestão de recursos em nuvem que fornece ao gestor de frotas uma visão geral de todos os produtos que estão ligados através de sensores incorporados ou do

mercado de pós-venda. Os sensores registam dados como o tempo de funcionamento, os intervalos de manutenção e muito mais. Para obter mais informações sobre o Husqvarna Fleet Services™, transfira a aplicação Husqvarna Fleet Services para iOS ou Android em <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> ou <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Os produtos com conectividade incorporada estão ligados através do sensor Husqvarna Fleet Services™ incorporado que inclui BLE technology radio spectrum. Para mais informações sobre como utilizar, consulte *Utilizar a conetividade incorporada na página 64*. Para obter informações sobre o Bluetooth Low Energy (BLE), consulte *Conetividade incorporada na página 67*.

Vista geral do produto



1. Depósito de água
2. Tampa do depósito de água
3. Botão start/stop
4. Ranhura da bateria
5. Espaço de armazenamento
6. Bocal
7. Carregador da bateria (acessório)
8. Bateria (acessório)
9. Manual do utilizador

Símbolos no produto



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da UE.



O produto está em conformidade com as diretivas de compatibilidade eletromagnética aplicáveis da Austrália e da Nova Zelândia.



Símbolo de período de utilização ecológica (EFUP) RoHS da China.



O produto ou a respetiva embalagem não são resíduos domésticos. Recicle o equipamento numa estação de reciclagem para equipamentos elétricos e eletrônicos.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Símbolos no produto



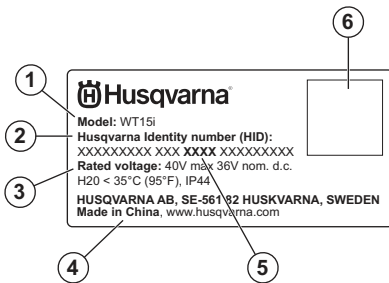
Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



O produto ou a respetiva embalagem não são resíduos domésticos. Recicle o equipamento numa estação de reciclagem para equipamentos elétricos e eletrónicos.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Etiqueta de tipo



1. Modelo
2. Identidade do produto
3. Tensão nominal
4. Fabricante
5. **Ano de fabrico**
6. Código QR

Responsabilidade pelo produto

Como referido nas leis de responsabilidade pelo produto, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Leia este manual do utilizador e o manual do utilizador da ferramenta elétrica.
- Tem de ler e compreender os 2 manuais do utilizador antes de utilizar o produto.
- Use equipamento de proteção pessoal. A utilização de equipamento de proteção como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protetores acústicos nas condições apropriadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
- Não exponha o produto a bateria à chuva ou a condições de humidade.
- Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o produto, uma vez que pode entrar água no sistema elétrico e causar danos no produto.
- Esta ferramenta não pode ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta

de experiência e conhecimentos, excepto se sob vigilância ou depois de terem recebido instruções acerca do uso da mesma por parte de alguém responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a ferramenta.

Segurança da bateria



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize apenas as baterias que recomendamos para o seu produto.
- Use apenas baterias originais neste produto. Existe o risco de explosão se as baterias forem substituídas por uma bateria de tipo incorreto. Para mais informações, fale com o revendedor.
- Utilize baterias recarregáveis como fonte de alimentação apenas para os produtos Husqvarna relacionados. Para evitar ferimentos, não utilize a bateria como fonte de alimentação para outros produtos.
- Risco de choque elétrico. Não ligue os terminais da bateria a chaves, parafusos ou outros metais. Caso contrário, pode provocar um curto-circuito da bateria.
- Em caso de fuga da bateria, evite o contacto do líquido com a pele ou com os olhos. Em caso de contacto com o líquido, limpe a área com água abundante e procure assistência médica.
- Não utilize baterias não recarregáveis.
- Não efetue modificações na bateria.
- Não coloque objetos nas aberturas de ventilação da bateria.
- Mantenha a bateria afastada do sol, calor ou de chamas abertas. A bateria pode causar uma explosão e provocar queimaduras e/ou queimaduras químicas.
- Mantenha a bateria afastada de chuva e condições de humidade.
- Mantenha a bateria afastada de micro-ondas e alta pressão.
- Não tente desmontar ou partir a bateria.
- Utilize a bateria a temperaturas entre -10 °C/14 °F e 40 °C/104 °F.
- Não limpe a bateria com água. Consulte *Limpar a bateria na página 64*.
- Não utilize uma bateria danificada ou com defeito.
- Mantenha as baterias armazenadas afastadas de objetos metálicos como, por exemplo, pregos, parafusos ou joias.

- Mantenha as baterias afastadas de crianças.

Segurança do carregador de bateria



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

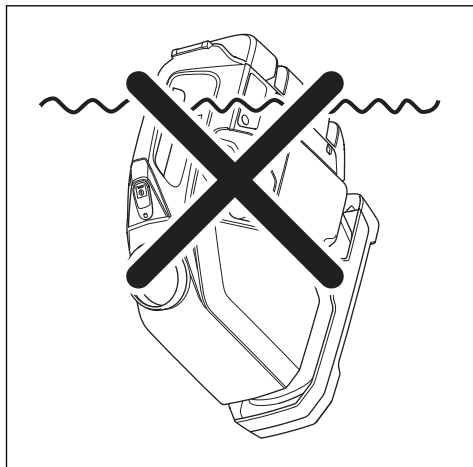
- Risco de choque elétrico ou curto-circuito se as instruções de segurança não forem cumpridas.
- Não utilize outros carregadores de baterias que não o fornecido para o seu produto. Utilize apenas carregadores QC Husqvarna para carregar baterias de substituição BLi Husqvarna.
- Não tente desmontar o carregador da bateria.
- Não utilize um carregador da bateria que esteja com defeito ou danificado.
- Não utilize o cabo de alimentação para levantar o carregador da bateria. Para desligar o carregador da bateria de uma tomada elétrica, puxe a ficha. Não puxe o cabo de alimentação.
- Mantenha todos os cabos e cabos de extensão afastados de água, óleo e arestas afiadas. Certifique-se de que o cabo não fica entalado em portas, cercas ou objetos equivalentes.
- Não utilize o carregador da bateria próximo de materiais inflamáveis ou materiais que possam provocar corrosão. Certifique-se de que o carregador da bateria não está coberto. Em caso de fumo ou fogo, desligue o carregador da bateria da tomada.
- Carregue a bateria apenas em espaços interiores, com um bom fluxo de ar e sem exposição à luz solar. Não carregue a bateria no exterior. Não carregue a bateria em condições de humidade.
- Utilize apenas o carregador da bateria onde a temperatura se encontrar entre 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F). Utilize o carregador em ambientes bem ventilados, secos e isentos de poeiras.
- Não coloque objetos nas aberturas de ar do carregador da bateria.
- Não ligue os terminais do carregador da bateria a objetos metálicos, uma vez que pode provocar um curto-circuito no carregador da bateria.
- Não proceda ao carregamento de baterias não recarregáveis no carregador da bateria nem as utilize na máquina.
- Utilize tomadas de eletricidade aprovadas e que não se encontrem danificadas.

Funcionamento

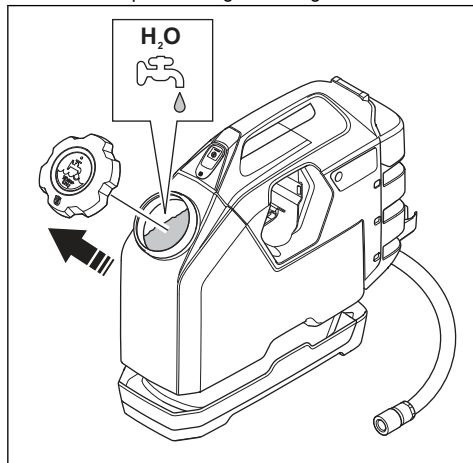
Encher o depósito de água

Nota: Coloque apenas água no depósito. Não coloque qualquer outro líquido no depósito de água.

Nota: Não mergulhe o depósito de água em água.



1. Retire a tampa do depósito de água.
2. Encha o depósito de água com água.



Carregar a bateria



CUIDADO: Certifique-se de que a bateria, o carregador da bateria e os terminais da bateria estão limpos e secos. Não coloque a bateria no carregador da bateria caso esta esteja suja ou molhada.

1. Ligue o carregador da bateria à tomada de alimentação. O LED de carregamento pisca 1 vez.



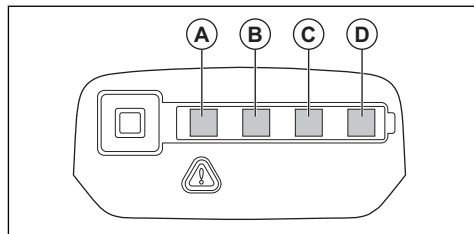
CUIDADO: Apenas ligue o carregador da bateria a uma tomada de alimentação com a tensão e a frequência especificadas na etiqueta de tipo.

2. Ligue a bateria ao carregador da bateria. O LED de carregamento acende-se.
3. Retire a bateria do carregador da bateria.
4. Puxe a ficha de alimentação para desligar o carregador da bateria da tomada de alimentação. Não puxe o cabo de alimentação.

Ligar a bateria ao carregador da bateria

Nota: Carregue a bateria antes de a utilizar pela primeira vez. Uma bateria nova tem apenas 30% de carga.

1. Certifique-se de que a bateria está seca.
2. Coloque a bateria no carregador da bateria.
3. Certifique-se de que a luz verde de carga do carregador da bateria se acende. Isso significa que a bateria se encontra corretamente ligada ao carregador da bateria.
4. A bateria está totalmente carregada quando todos os LED se acenderem.



5. Para desligar o carregador da bateria da tomada elétrica, puxe a ficha. Não puxe o cabo.
6. Retire a bateria do carregador da bateria.

Nota: Consulte *Especificações técnicas na página 67* e os manuais da bateria e do carregador da bateria para obter mais informações.

Utilizar a conectividade incorporada

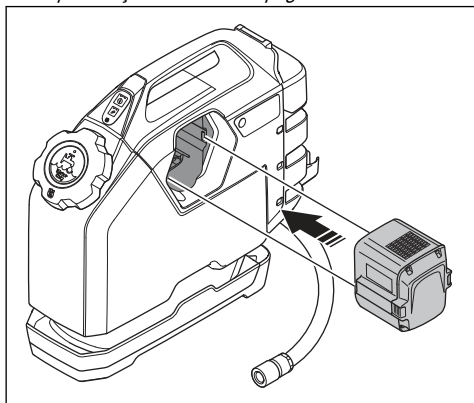
Nota: A instrução seguinte aplica-se apenas a produtos fornecidos com conectividade incorporada.

Nota: A transmissão de rádio através da função será ativada quando estabelecer ligação ao Husqvarna Fleet Services pela primeira vez. Para efetuar esta ligação, a bomba tem de estar ativa até a ligação estar concluída. A função fica ativa após este processo.

1. Transfira a aplicação Husqvarna Fleet Services para iOS ou Android.
2. Para mais informações, aceda a <https://getfleet.husqvarnacp.com>.

Arranque

1. Coloque uma bateria no respetivo compartimento. Para saber as baterias aprovadas, consulte *Especificações técnicas na página 67*.



Manutenção

Limpar a bateria



CUIDADO: Não limpe a bateria com água.

2. Prima o botão start/stop para ligar o produto.

Desligar o produto

- Prima o botão start/stop para parar o produto.
-

Nota: A bomba para automaticamente se o recipiente ficar sem água

Resolução de problemas

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
O LED no produto fica intermitente e o produto não arranca.	A bateria não está carregada.	Carregue a bateria.
O LED no produto fica intermitente durante o funcionamento.	Tensão da bateria baixa.	Carregue a bateria.
O produto não move a água quando arranca, mas a bomba funciona.	Bolhas de ar no recipiente da bomba.	Aguarde 1 minuto e ligue novamente.
	Filtro obstruído no suporte da bomba.	Retire e limpe a bomba.
O produto não move a água quando arranca e a bomba não funciona.	Bloqueio na bomba ou filtro obstruído.	Retire e limpe a bomba.
	Água congelada na bomba.	Coloque o produto num local quente e deixe a água congelada derreter.
A máquina tem um fluxo de água fraco.	Filtro obstruído no suporte da bomba.	Retire e limpe a bomba.

O produto pode ser utilizado com vários cortadores de disco e brocas de coroa diferentes do mercado.

água elevados, como, por exemplo, motosserras para betão.

Este produto não é recomendado para produtos de alto desempenho que utilizem um fluxo e uma pressão de

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte do produto

- Fixe o produto durante o transporte de modo a evitar danos e acidentes durante o respetivo transporte.
- Desligue sempre o produto e o cabo de alimentação antes de deslocar o produto.
- Desligue sempre a bateria antes de transportar.

Armazenamento do produto

- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- Mantenha o produto num local seco.
- Retire a bateria antes de armazenar.
- Certifique-se de que a temperatura não é inferior a -25 °C (-13°F) nem superior a 50 °C (122 °F).

Eliminação

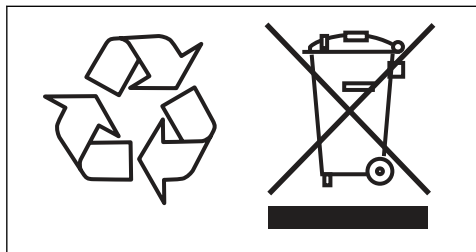
Os símbolos no produto ou na respetiva embalagem indicam que este produto não deve ser tratado como um resíduo doméstico. Tem de ser enviado para uma

estação de reciclagem adequada para a recuperação de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Certifique-se de que desliga o depósito de propano e retira a bateria do produto antes do envio para uma estação de reciclagem adequada. Envie a bateria para uma estação de reciclagem adequada.

Ao garantir que este produto é tratado corretamente, pode ajudar a neutralizar o potencial impacto negativo sobre o meio ambiente e as pessoas, que de outra forma pode resultar da gestão incorreta dos resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte o seu município,

o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.



Especificações técnicas

Especificações técnicas

Capacidade de água, l (gal)	15 (3,7)
Peso, vazio, kg (lb)	3,9 (8,6)
Dimensões (C x L x A), mm (polegadas)	420 x 165 x 460 (16½ x 6½ x 18)
Bateria	Husqvarna, íões de lítio, 36 V
Pressão de água, bar (psi)	1,1 (16)
Mangueira, mm (polegadas)	6 (1/4")
Comprimento da mangueira, mm (pés)	3 (10)

Utilize a bateria em temperaturas entre -10° C (14° F) e 40° C (104° F).

Conetividade incorporada

Espectro radioelétrico da tecnologia BLE	
Bandas de frequência para a ferramenta, GHz	2,402 – 2,480
Alimentação máxima de frequência de rádio transmitida, dBm/mW	4/2,5

Acessórios

Baterias e carregadores recomendados para o produto

Baterias
BLi22
BLi100
BLi200
BLi300
40-B140
40-B140X
Carregadores
QC 80
40-C80

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

HCP-WT15i-1

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SUÉCIA,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Bomba de água
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	WT 15i
Identificação	Números de série referentes a 2021 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/UE	"relativa a máquinas"
2014/53/UE	"relativa ao equipamento de rádio"
2011/65/UE	"relativa à restrição de substâncias perigosas"

e que as seguintes normas harmonizadas e/ou
especificações técnicas são aplicadas;

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012+AC:2014+
A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-41:2003/A1:2004/A2:2010
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- ETSI EN 300 328 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0

Partille 2021-06-14



Erik Silfverberg

Diretor de I&D

Equipamento de corte e perfuração de betão

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica



内容

引言.....	69	运输、存放和废弃处理.....	74
安全性.....	71	技术参数.....	75
操作.....	72	附件.....	75
维护.....	73	一致性声明.....	76
故障排除.....	74		

引言

产品说明

本产品是一款水箱，适合与 Husqvarna 电动工具一起使用。有关更多信息，请参阅电动工具的操作手册。

本产品有 2 种型号。1 个型号具有嵌入式互联功能（参见 *嵌入式互联* 在第 69 页上），1 个型号没有嵌入式互联功能。

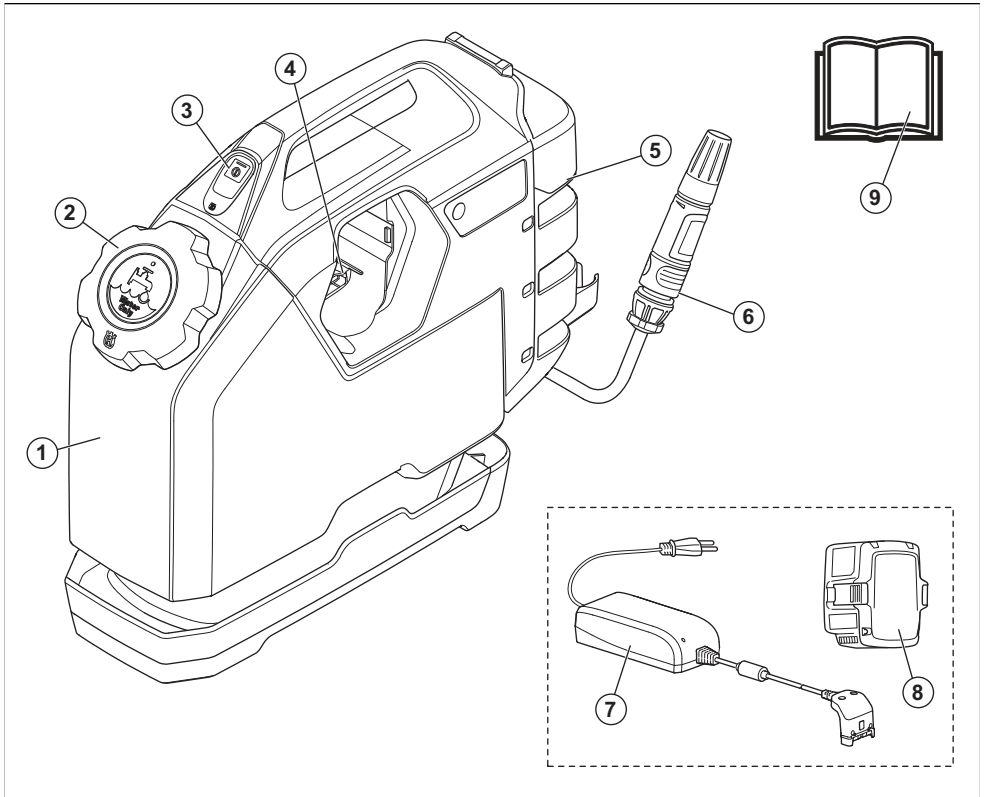
嵌入式互联

Husqvarna Fleet Services™ 是一种云资产管理解决方案，可以使设备经理掌握通过嵌入式传感器或售后传感器连接的所有产品的整体情况。传感器记录运行时间、保养

间隔等数据。有关 Husqvarna Fleet Services™ 的详细信息，请通过 <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> 或 <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en> 下载 iOS 版本或 Android 版本的应用程序 Husqvarna Fleet Services。

具有嵌入式互联功能的产品通过具有 BLE technology radio spectrum 的嵌入式 Husqvarna Fleet Services™ 传感器连接。有关如何使用的详细信息，请参阅 *使用嵌入式互联功能* 在第 73 页上。有关 Bluetooth Low Energy (BLE) 的信息，请参阅 *嵌入式互联* 在第 75 页上。

产品概览



1. 水箱
2. 水箱盖
3. “启动/停止”按钮
4. 电池槽
5. 存储空间
6. 吸嘴
7. 电池充电器（附件）
8. 电池（附件）
9. 说明书

本产品上的符号



请认真阅读本手册，确保在充分理解各项说明之后再使用本产品。



本产品符合适用的欧盟指令。



本产品符合适用的澳大利亚和新西兰电磁兼容性指令。



中国 RoHS 环保使用期限 (EFUP) 符号。



本产品或产品包装不属于生活垃圾。请在回收站作为电气和电子设备进行回收。

注意：有关本产品上的其他符号/标识，请参阅适用于某些市场的特殊认证要求。

本产品上的符号



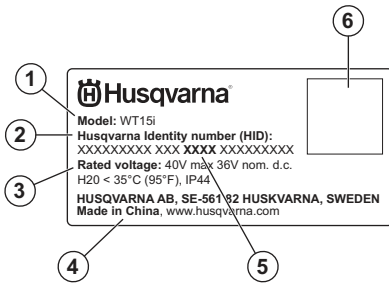
请认真阅读本手册，确保在充分理解各项说明之后再使用本产品。



本产品或产品包装不属于生活垃圾。请在回收站作为电气和电子设备进行回收。

注意：有关本产品上的其他符号/标识，请参阅适用于某些市场的特殊认证要求。

铭牌



1. 型号
2. 产品标识
3. 额定电压
4. 制造商
5. 制造年份
6. 二维码

产品责任

如产品责任法律中所引用的，在以下情况下，我们对我们的产品所导致的损坏不承担责任：

- 未正确修理产品。
- 使用并非来自制造商或者未获得制造商批准的零部件修理产品。
- 产品具有并非来自制造商或者未获得制造商批准的附件。
- 未在获得批准的服务中心修理产品，或者并非由获得批准的机构修理产品。

安全性

安全定义

本手册使用了“警告”、“小心”和“注意”来指出特别重要的内容。



警告： 当不遵守手册中的说明可能会给操作员或周围人员带来伤害或死亡风险时，会使用此标志。



小心： 当不遵守手册中的说明可能会对产品、其他材料或附近区域造成损坏时，会使用此标志。

注意： 用于提供特定状况下所需的更多信息。

一般安全须知



警告： 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 请阅读本操作手册以及电动工具的操作手册。
- 在操作本产品之前，您必须先阅读并理解这两本说明书。

- 使用个人防护装备。适用于相应条件的诸如防尘面罩、防滑安全鞋、安全帽或听觉保护设备等保护装备可减少人身伤害。
- 请勿将产品暴露在雨水或潮湿的环境中。
- 请勿使用高压清洗机清洁产品，因为水可能会进入电气系统并导致产品损坏。
- 本机不适合由身体、感官或智力低下的人（包括儿童）或缺少经验知识的人使用，除非监督或指导这些人如何使用机器，确保其安全。应谨慎看护儿童，确保他们不会玩耍本机器。

电池安全



警告： 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 仅使用我们为产品推荐的 电池。
- 仅使用本产品的原装电池。换用错误类型的电池会导致爆炸风险。欲了解更多信息，请联系您的代理商。
- 仅为相关的 产品使用 Husqvarna 可充电电池作为电源。为避免伤害，请勿用电池为其他装置供电。
- 有发生电击的危险。请勿将电池端子连接到钥匙、螺钉或其他金属上。这会导致电池短路。

- 如果电池出现泄漏，不要让电池酸液接触到身体或眼睛。如果接触了电池酸液，请先用大量清水清洗接触部位，然后送医治疗。
- 请勿使用不可充电的电池。
- 请勿改动电池。
- 请勿将异物放入电池的导气槽中。
- 使电池远离阳光、热量或明火。电池可能导致爆炸并导致烧伤和/或化学烧伤。
- 使电池远离雨水和潮湿条件。
- 使电池远离微波和高压条件。
- 请勿尝试拆卸或破坏电池。
- 在 $-10^{\circ}\text{C}/14^{\circ}\text{F}$ 至 $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ 之间的温度下使用电池。
- 切勿用水清洁电池。请参阅 *清洁电池在第 73 页上*。
- 切勿使用存在缺陷或损坏的电池。
- 电池在存放时应远离金属物体，如钉子、螺钉或珠宝。
- 使电池远离儿童。
- 如果未遵守安全须知，则有发生电击或短路的风险。
- 除了为您提供的电池充电器之外，请勿使用其他充电器。为 Husqvarna 备用电池 BLi 充电时，请仅使用 Husqvarna 充电器。
- 切勿尝试拆卸电池充电器。
- 切勿使用存在缺陷或损坏的电池充电器。
- 切勿用电源线提起电池充电器。要从电源插座断开电池充电器，请拔出插头。切勿拽拉电源线。
- 让所有电线和延长电线远离水、油和锋利的边沿。确保电线不会夹在门、栅栏或类似物体之间。
- 请勿在易燃材料或可能导致腐蚀的材料附近使用电池充电器。确保木覆盖电池充电器。如果出现冒烟或着火，拔出电池充电器插头。
- 仅在室内空气流通较好且远离日光的位置为电池充电。请勿在室外为电池充电。请勿在潮湿条件下为电池充电。
- 仅在 5°C (41°F) 至 40°C (104°F) 之间的温度下使用电池充电器。在空气流通较好、干燥且远离灰尘的环境下使用充电器。
- 请勿将异物放置在电池充电器的导气槽中。
- 不得将电池充电器端子连接到金属物体上，否则会使电池充电器短路。
- 切勿使用电池充电器为非充电电池充电，或在本机中使用非充电电池。
- 使用获得批准的完好墙壁插座。

充电器安全性



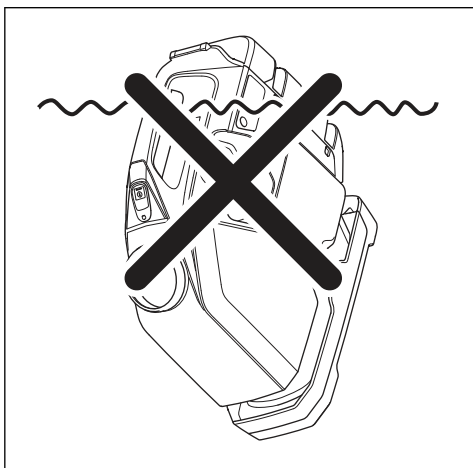
警告： 请阅读所有安全警告和所有说明。如不遵循警告和说明，可能会导致电击、火灾和/或严重伤害。

操作

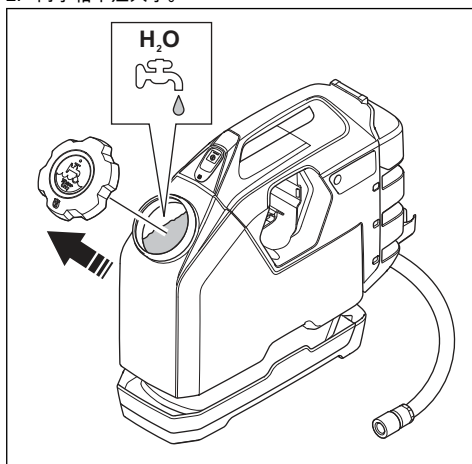
加注水箱

注意： 水箱中只能加注水。请勿将任何其他液体加注到水箱中。

注意： 切勿将水箱浸入水中。



1. 拧下水箱盖。
2. 向水箱中注入水。



为电池充电



小心： 确保电池、电池充电器和电池上的端子清洁、干燥。如果电池不干净或潮湿，切勿将其放入电池充电器。

1. 将电池充电器连接到电源插座。充电指示灯闪烁 1 次。



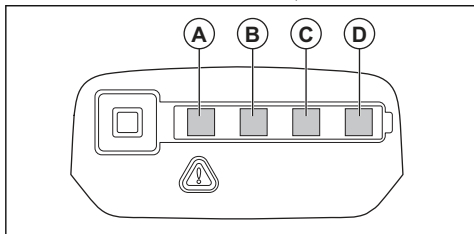
小心： 仅将电池充电器连接至具有标
牌上规定的电压和频率的电源插座。

2. 将电池连接电池充电器。充电指示灯亮起。
3. 从电池充电器中取出电池。
4. 拔下电源插头，断开电池充电器与电源插座的连接。
切勿拽拉电源线。

将电池连接至电池充电器

注意： 首次使用电池前必须先为其充电。新电池仅充
电至 30%。

1. 确保电池干燥。
2. 将电池放入电池充电器中。
3. 确保电池充电器上的绿色充电灯亮起。这表示电池与
电池充电器正确连接。
4. 当电池上的所有 LED 灯亮起时，电池充满电。



5. 要从电源插座断开电池充电器，请拔出插头。切勿拽
拉电缆。
6. 从电池充电器中取出电池。

注意： 有关详细信息，请参阅 *技术参数* 在 *第 75 页* 上
及 *电池手册* 和 *电池充电器手册*。

使用嵌入式互联功能

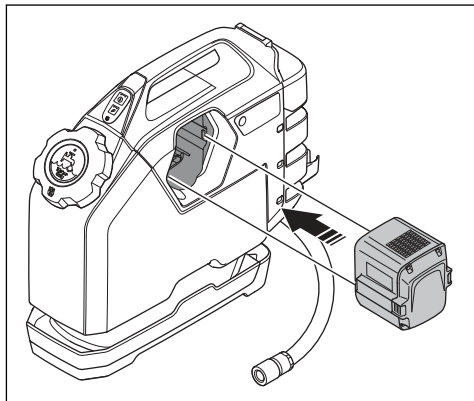
注意： 以下说明仅适用于具有嵌入式互联功能的产
品。

注意： 当您首次连接到 Husqvarna Fleet Services
时，将启用功能无线传输。要进行此连接，泵必须开
启，直至完成连接。之后此功能将启用。

1. 下载 Husqvarna Fleet Services iOS 或 Android 应用
程序。
2. 请访问 <https://getfleet.husqvarnacp.com> 以获取更多
信息。

启动产品

1. 将电池放入电池盒中。有关经批准的电池的信息，请
参阅 *技术参数* 在 *第 75 页* 上。



2. 按下“启动/停止”按钮以启动本产品。

关闭产品

- 按下“启动/停止”按钮可停止本产品。

注意： 如果容器的水用完，水泵将自动停止。

维护

清洁电池



小心： 切勿用水清洁电池。

- 请使用压缩空气或软干布清洁电池端子。
- 用柔软的干布清洁电池的表面。

故障排除

故障排除

问题	原因	解决方案
产品上的 LED 灯闪烁，产品无法启动。	电池未充电。	给电池充电。
产品上的 LED 灯在运行过程中闪烁。	电池电压低。	给电池充电。
启动时，本产品没有水流，但水泵正常工作。	水泵容器内含有气泡。	等待一分钟，然后再次启动。
	泵座内的过滤器堵塞。	取下并清洗水泵。
启动时，本产品没有水流，水泵也不工作。	水泵堵塞，或过滤器堵塞。	取下并清洗水泵。
	水泵中有冰水。	将产品放在暖和的位置，以融化冰水。
降低机器的水流速度。	泵座内的过滤器堵塞。	取下并清洗水泵。

本产品可与市面上各种不同的动力切割机和岩芯钻机配套使用。

不推荐将本产品用于使用高水流量和高水压的高性能产品，例如混凝土链锯。

运输、存放和废弃处理

产品运输

- 在运输过程中固定本产品，以防止运输损坏和发生事故。
- 在移动本产品之前，请务必先停止本产品并拔下电源线。
- 运输之前务必断开电池连接。

产品的存放

- 将产品放在上锁的区域，以防止儿童或他人擅自触碰。
- 将本产品存放在干燥的区域。
- 存储前取出电池。
- 确保温度不低於 -25°C (-13°F) 且不高于 50°C (122°F)。

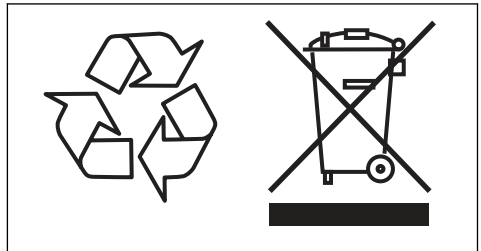
废弃处理

本产品或其包装上的符号指示不能将本产品当作生活垃圾进行处理。必须将其送交相应的回收站以回收利用电气和电子设备。

在送交至相应的回收站之前，请确保断开丙烷罐并从本产品中取出电池。将电池送交相应的回收站。

对本产品进行不当的废物管理可能会对环境 and 人身造成负面影响，请确保正确处理本产品，避免发生此类问题。有

关回收本产品的详细信息，请与当地相关部门、生活垃圾服务机构或销售本产品的商店联系。



技术参数

技术参数

水容量, 升 (加仑)	15 (3.7)
空重, 公斤 (磅)	3.9 (8.6)
尺寸 (长 x 宽 x 高), 毫米 (英寸)	420 x 165 x 460 (16½ x 6½ x 18)
电池	Husqvarna 锂离子电池, 36V
水压, bar (psi)	1.1 (16)
软管, 毫米 (英寸)	6 (1/4")
软管长度, 毫米 (英尺)	3 (10)

在介于 -10° C (14° F) 和 40° C (104° F) 的温度范围内使用电池。

嵌入式互联

BLE 技术无线频谱	
工具的频段 (GHz)	2.402 - 2.480
传输的最大射频功率 (dBm/mW)	4 / 2.5

附件

推荐的产品电池和充电器

电池
B Li22
B Li100
B Li200
B Li300
40-B140
40-B140X
充电器
QC 80
40-C80

一致性声明

欧盟一致性声明

我们 **Husqvarna AB** (地址 : SE-561 82 Huskvarna , SWEDEN , 电话 : +46-36-146500) 谨此声明 , 本产品 :

HCP-WT15i-1

描述	水泵
品牌	Husqvarna
类型/型号	WT 15i
标识	2021 及以后的序列号

完全符合以下欧盟指令和法规的要求 :

指令/法规	描述
2006/42/EU	“关于机械”
2014/53/EU	“关于无线电设备”
2011/65/EU	“关于限制有害物质”

并适用以下协调标准和/或技术规格 :

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012+AC:2014+
A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-41:2003/A1:2004/A2:2010
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- ETSI EN 300 328 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0

Partille 2021-06-14



Erik Silfverberg

研发总监

混凝土锯切和钻孔设备

Husqvarna AB , Construction 事业部

技术文档负责人





www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Instrucciones originales
Instrucciones originales
Instructions d'origine

取扱説明書原本
원본 설명서
Instruções originais
原始说明



1142559-30 Rev. B



2023-01-31